

ten years on the edge
VERTIGO X

ISSUE 8
APR 2003

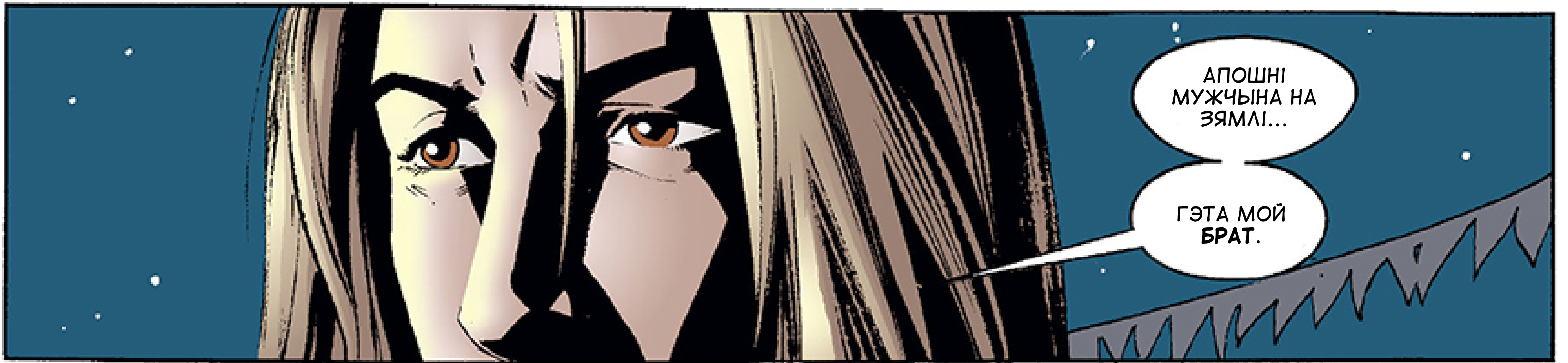
BRIAN K. VAUGHAN
PIA GUERRA
JOSE MARZAN JR.

SUGGESTED FOR MATURE READERS

COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

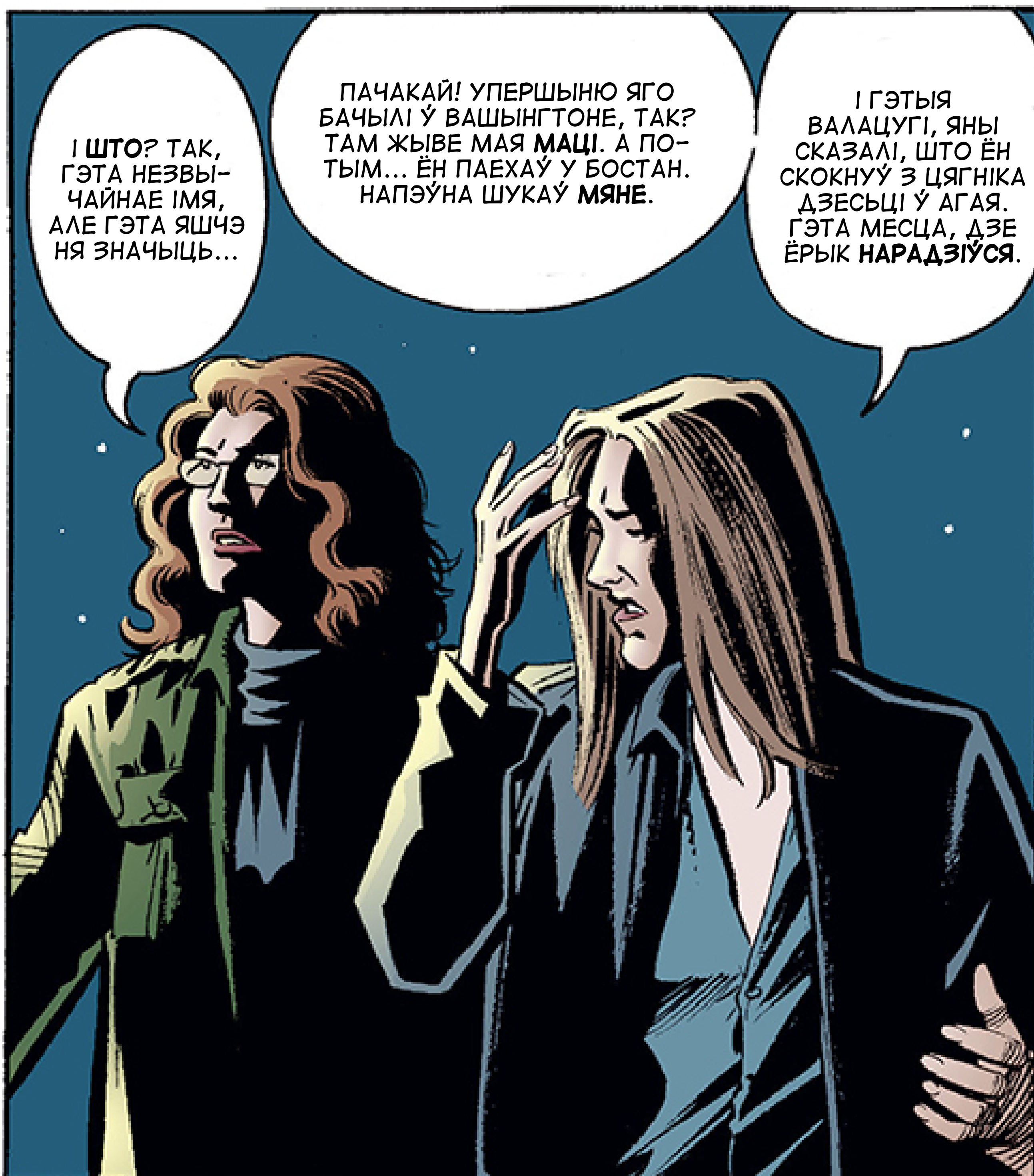
Y – АПОШНІ МУЖЧЫНА #08
ПЕРАКЛАД: АРТУР БАРАДАЧОЎ
АФАРМЛЕННЕ: СЯРГЕЙ КОЗЫРАЎ

comicsby.by
vertigocomics.com



Бостан. Масачусетс.
Зараз.





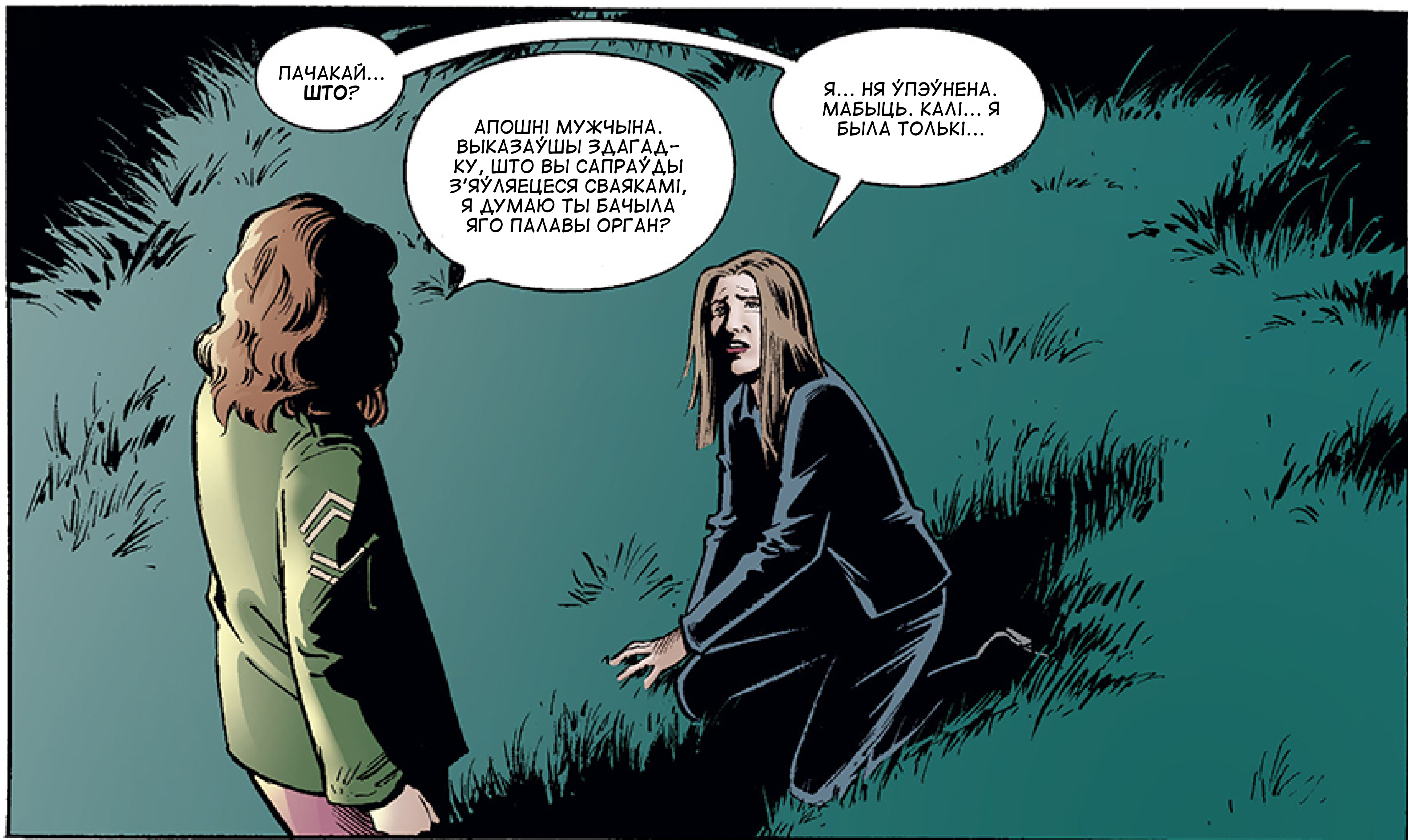


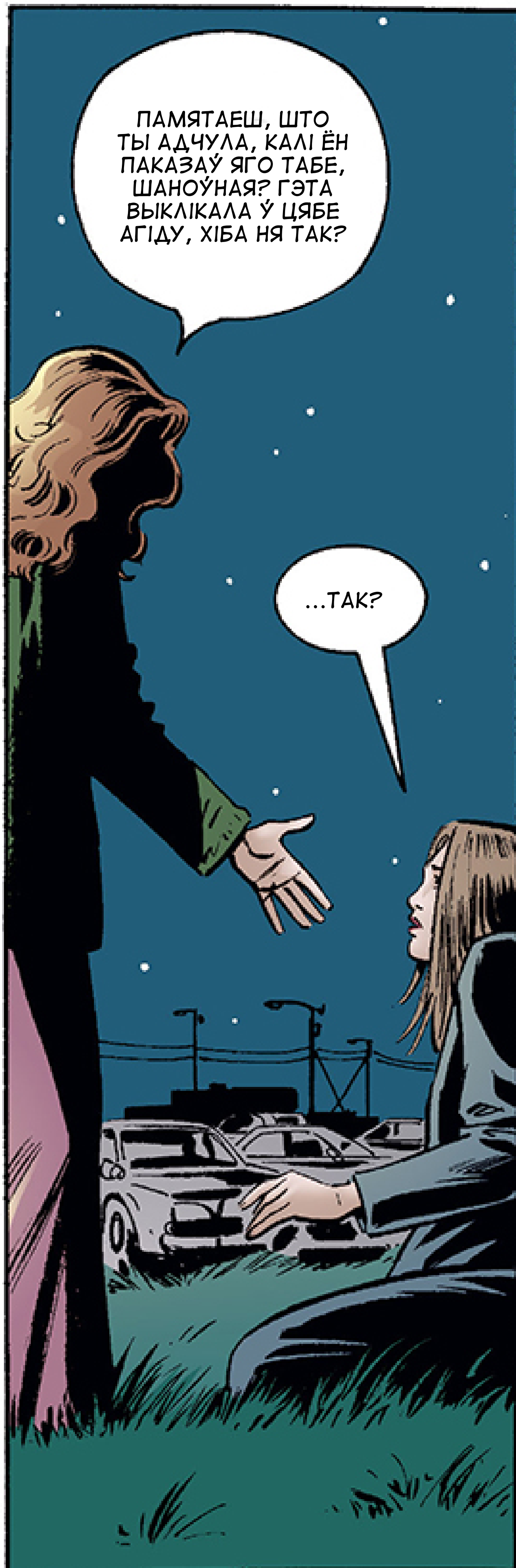

ТАК, АЛЕ... НЕ.
ЁН НЯ ВОРАГ, ВІКТОРЫЯ. ЁРЫК – МОЙ...

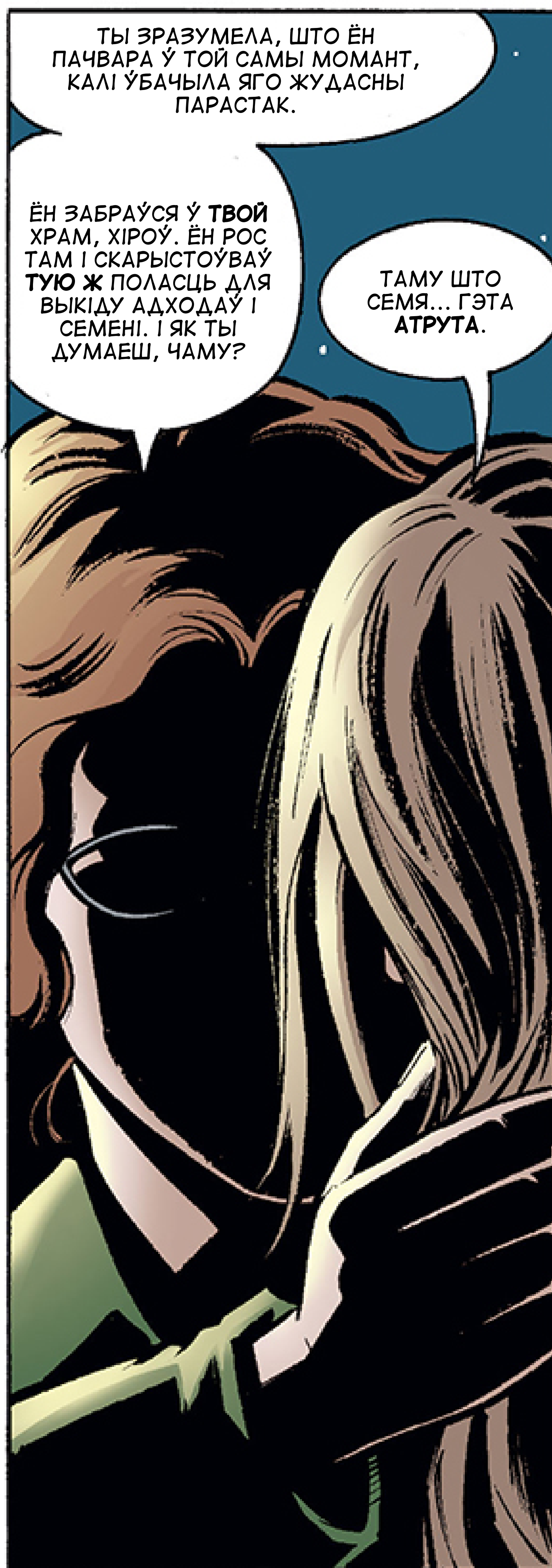

УХФ!

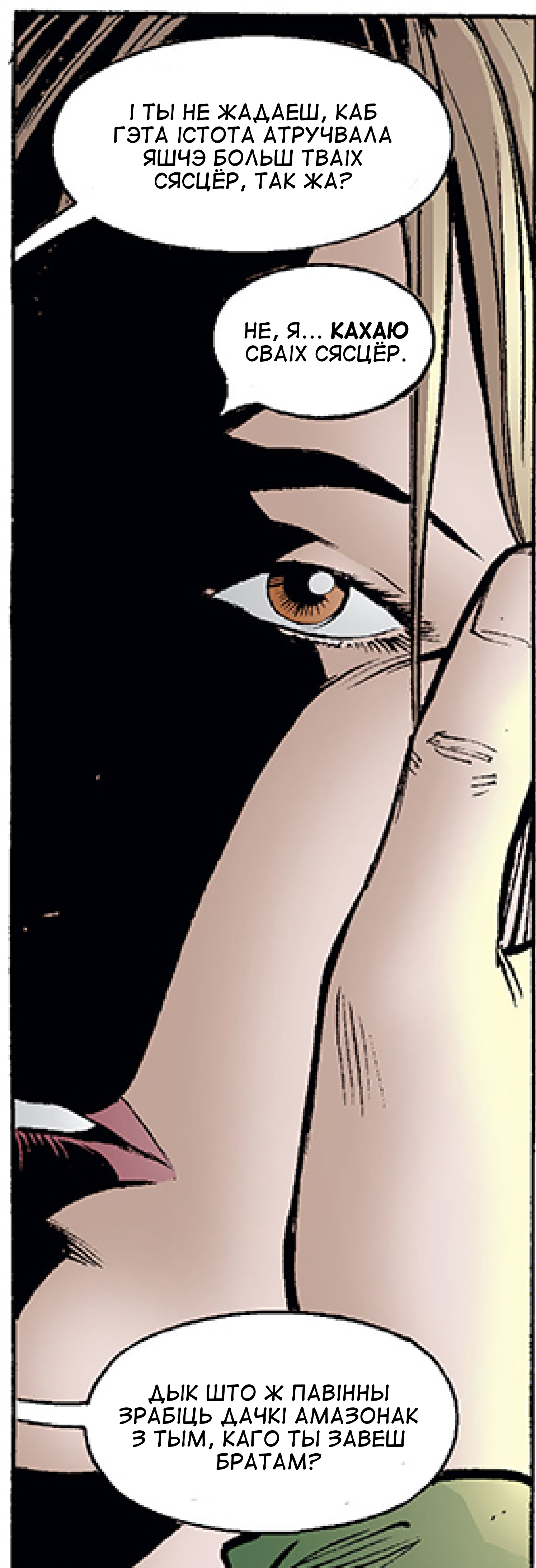

НА... НАВОШТА ТЫ...?


ТЫ ПАМЯТАЕШ ПЕРШЫ РАЗ, КАЛІ ЎБАЧЫЛА ЯГО ПЕНІС, ХІРОЎ?


ПАЧАКАЙ... **ШТО**?
АПОШНІ МУЖЧЫНА. ВЫКАЗАЎШЫ ЗДАГАДКУ, ШТО ВЫ САПРАЎДЫ З'ЯЎЛЯЕЦЕСЯ СВАЯКАМІ, Я ДУМАЮ ТЫ БАЧЫЛА ЯГО ПАЛАВЫ ОРГАН?
Я... НЯ ЎПЭЎНЕНА. МАБЫЦЬ. КАЛІ... Я БЫЛА ТОЛЬКІ...


ПАМЯТАЕШ, ШТО ТЫ АДЧУЛА, КАЛІ ЁН ПАКАЗАЎ ЯГО ТАБЕ, ШАНОЎНАЯ? ГЭТА ВЫКЛІКАЛА Ў ЦЯБЕ АГІДУ, ХІБА НЯ ТАК?
...ТАК?


ТЫ ЗРАЗУМЕЛА, ШТО ЁН ПАЧВАРА Ў ТОЙ САМЫ МОМАНТ, КАЛІ ЎБАЧЫЛА ЯГО ЖУДАСНЫ ПАРАСТАК.
ЁН ЗАБРАЎСЯ Ў **ТВОЙ** ХРАМ, ХІРОЎ. ЁН РОС ТАМ І СКАРЫСТОЎВАЎ **ТУЮ Ж** ПОЛАСЦЬ ДЛЯ ВЫКІДУ АДХОДАЎ І СЕМЕНІ. І ЯК ТЫ ДУМАЕШ, ЧАМУ?
ТАМУ ШТО СЕМЯ... ГЭТА **АТРУТА**.


І ТЫ НЕ ЖАДАЕШ, КАБ ГЭТА ІСТОТА АТРУЧВАЛА ЯШЧЭ БОЛЬШ ТВАІХ СЯСЦЁР, ТАК ЖА?
НЕ, Я... **КАХАЮ** СВАІХ СЯСЦЁР.
ДЫК ШТО Ж ПАВІННЫ ЗРАБІЦЬ ДАЧКІ АМАЗОНАК З ТЫМ, КАГО ТЫ ЗАВЕШ БРАТАМ?

ЗАБІЦЬ ЯГО.

CYCLES

Кругаварот. Глава трэцяя

BRIAN K. VAUGHAN PIA GUERRA
WRITER/CO-CREATORS/PENCILLER
JOSE MARZAN JR., INKER

CLEM ROBINS, LETTERER PAMELA RAMBO, COLORIST
J.G. JONES, COVER ARTIST STEVE BUNCHE, EDITOR

Y: THE LAST MAN CREATED BY BRIAN K.VAUGHAN AND PIA GUERRA



Мэрысвіль. Агая.
Праз восем гадзін.

НЕ, ЁРЫК.

Я БАЯЛАСЯ, ШТО Ў 355 СУБДУРАЛЬНАЯ ГЕМАТОМА... АЛЕ ЦЯПЕР Я ЎПЭЎНЕНА, ШТО ГЭТА ТОЛЬКІ ПАСЛЯТРАЎМАТЫЧНЫ СІНДРОМ. АДПАЧЫНАК – ЎСЁ, ШТО ЁЙ ЗАРАЗ ТРЭБА.




ТАК.
Я ВЕДАЮ.


АЛЕ ДЗЯКУЙ **ГЭТЫМ** ЖАНЧЫНАМ.
ГЭТА ПЕРШАЯ БАЛЬНІЦА З ТЫХ, ШТО Я БАЧЫЛА ПАСЛЯ ЭПІДЭМІІ, ЯКАЯ НЕ ВЫГЛЯДАЕ БЫЦЦАМ ДЗЁЎБАНАЯ **СЯРЭДНЕВЯКОВАЯ ЦЫРУЛЬНЯ**.
ГЭТА ЎСЁ НІНА, ДОКТАР МАН. ЗАХОЎВАЕ ЗДАРОВЫМ УВЕСЬ ГОРАД.


СОНЯ, ЧАМУ Б ТАБЕ НЕ ПРЫНЕСЦІ ТРОХІ ДРОЎ, КАБ РАСПАЛІЦЬ КАМІН ДЛЯ НАШЫХ ГАСЦЕЙ? ЗДАЕЦЦА, НАБЛІЖАЕЦЦА ХАЛОДНЫ ФРОНТ.
ДОБРА, ЛІДЗІЯ.
Я МАГУ ПАЙСЦІ З ТАБОЙ. БЫЛО Б НЯДРЭННА НАРЭШЦЕ АБСТРАГАВАЦЦА АД НЕРВОВАГА ХІСТАННЯ З БОКУ Ў БОК...

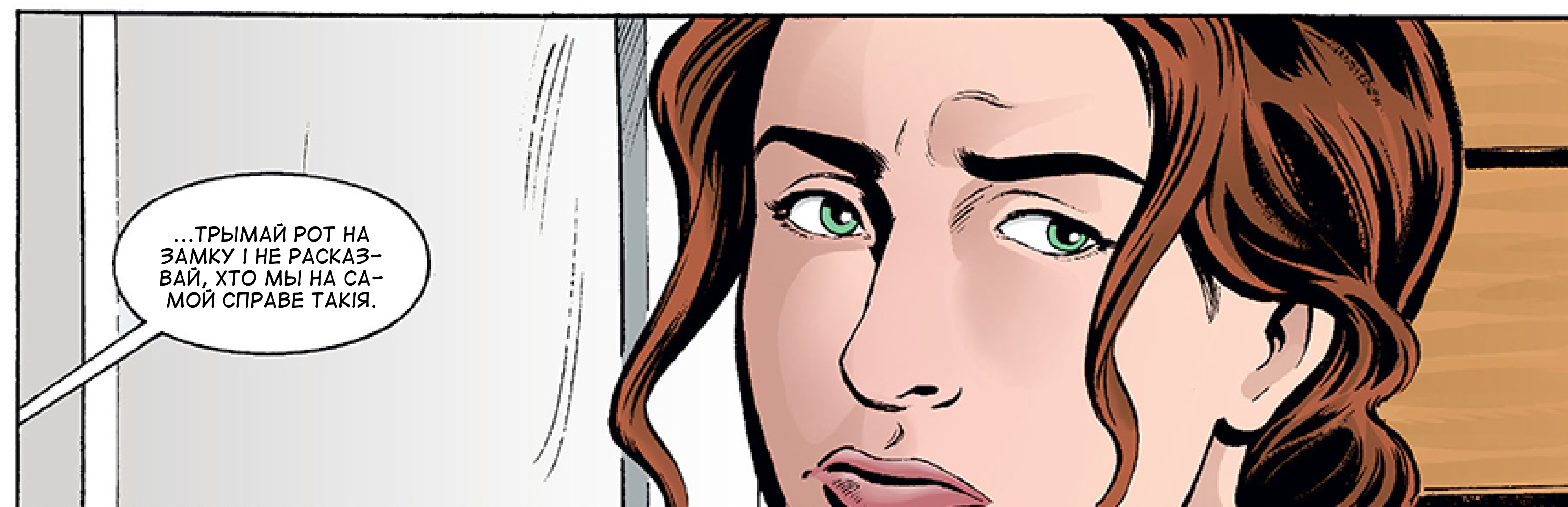

СОНЯ, МОЖНА СПАЧАТКУ ЦЯБЕ НА ПАРУ СЛОЎ?
САМ-НАСАМ...

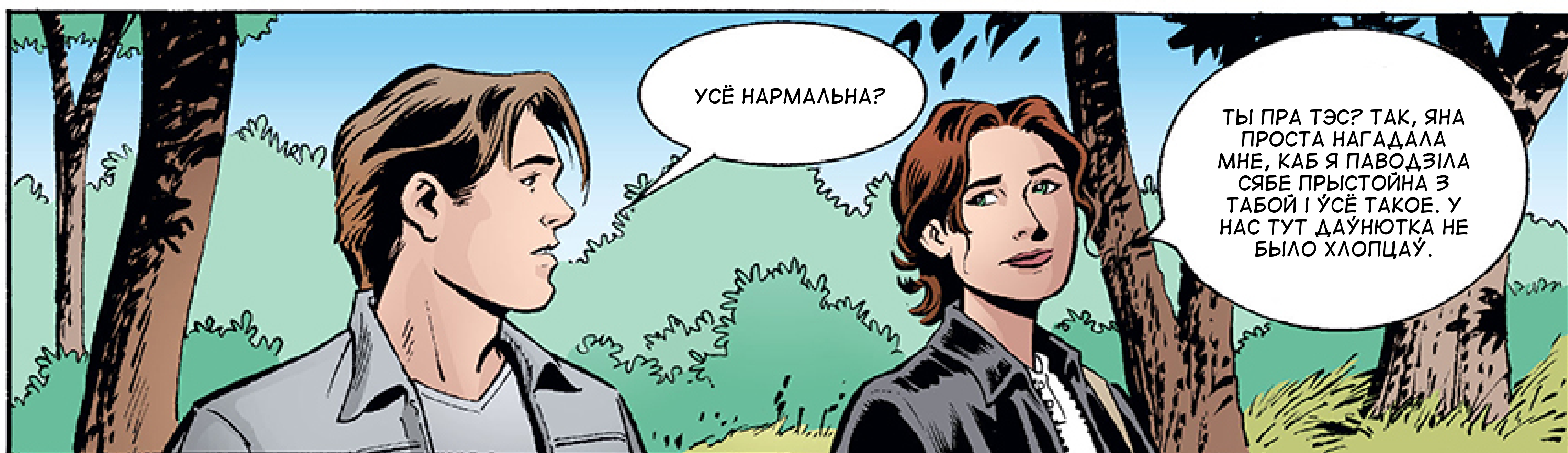

У ЧЫМ СПРАВА, ТЭС?
ЧУЖЫНЦЫ... ТЫ Ж НІЧОГА ІМ НЕ СКАЗАЛА, Я СПАДЗЯЮСЯ?

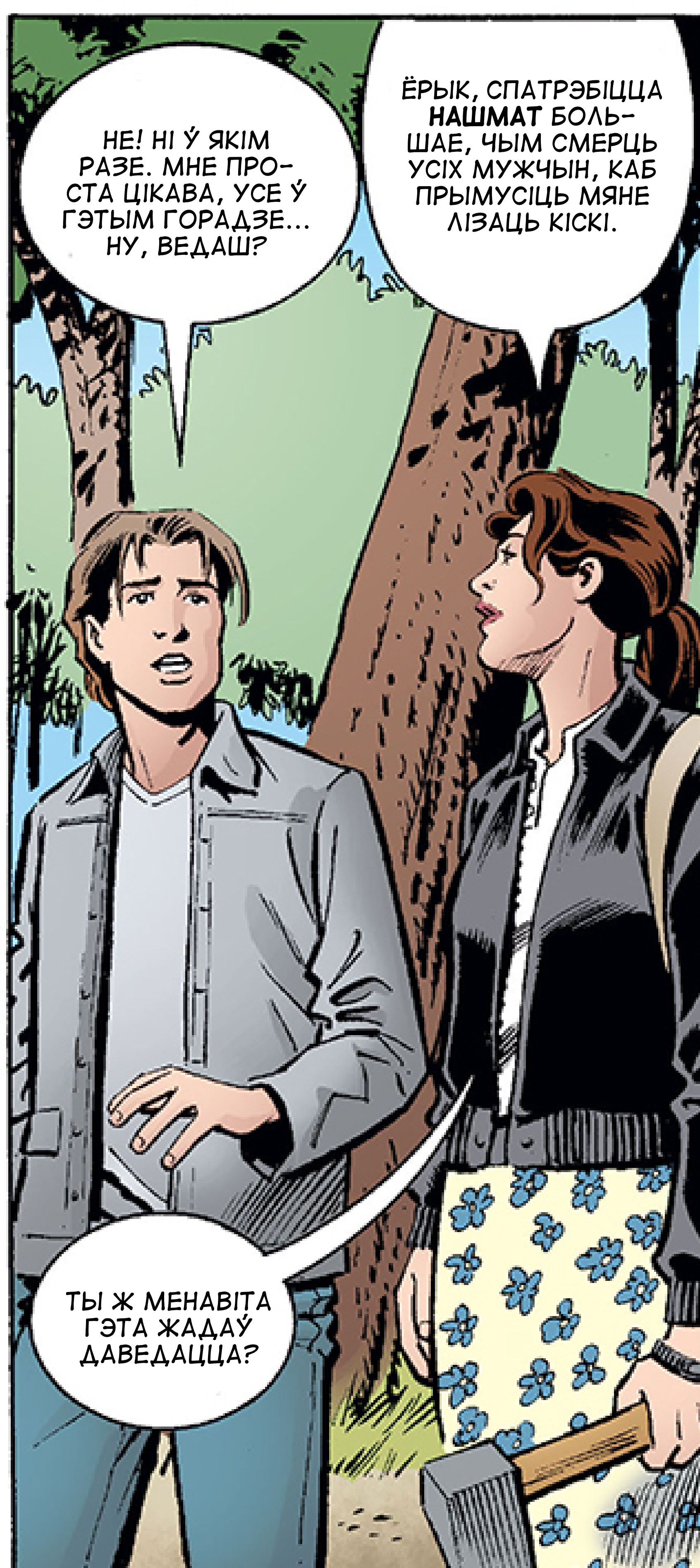

«ЧУЖЫНЦЫ»?
ЧАГО ГЭТА ТЫ ЗНЯНАЦКУ ТАК РАЗЛЮТАВА-ЛАСЯ?
ТЫ **СКАЗАЛА ІМ** ШТО-НЕБУДЗЬ?


НЕ. МЫ УТРОХ ЛЕДЗЬ СЛОВА СКАЗАЛІ. МЫ БЫЛІ ЗАНЯТЫ ДАСТАЎКАЙ ГЭТАЙ ЛЭДЗІ-САКРЭТНАГА АГЕНТА СЮДЫ.
А ШТО? ЧАГО ГЭТА ТЫ ТАК ПЕРАПУЖАЛАСЯ?

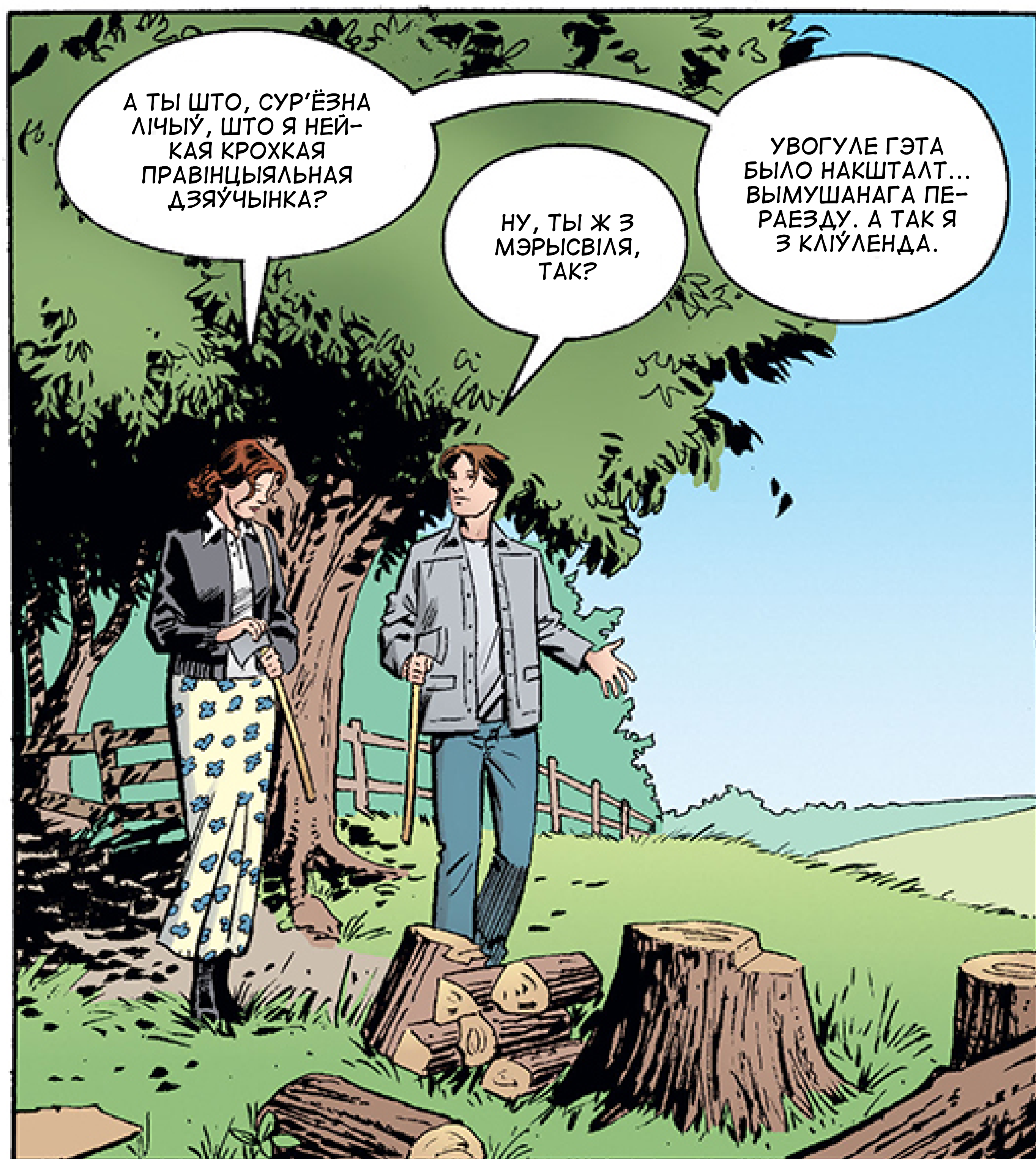

СОНЯ, МЫ НЯ ВЕДАЕМ АБСАЛЮТНА НІЧОГА ПРА ГЭТАГА ХЛОПЦА І ЯГО... СЯБРОЎ З УРАДА. ЯНЫ МАГЛІ ПРЫЙСЦІ СЮДЫ, КАБ **ЗАБРАЦЬ** ГЭТА ЎСЁ Ў НАС.
ТАК ШТО ПА-КУЛЬ МЫ АД ІХ НЕ ПАЗБАВІМСЯ...

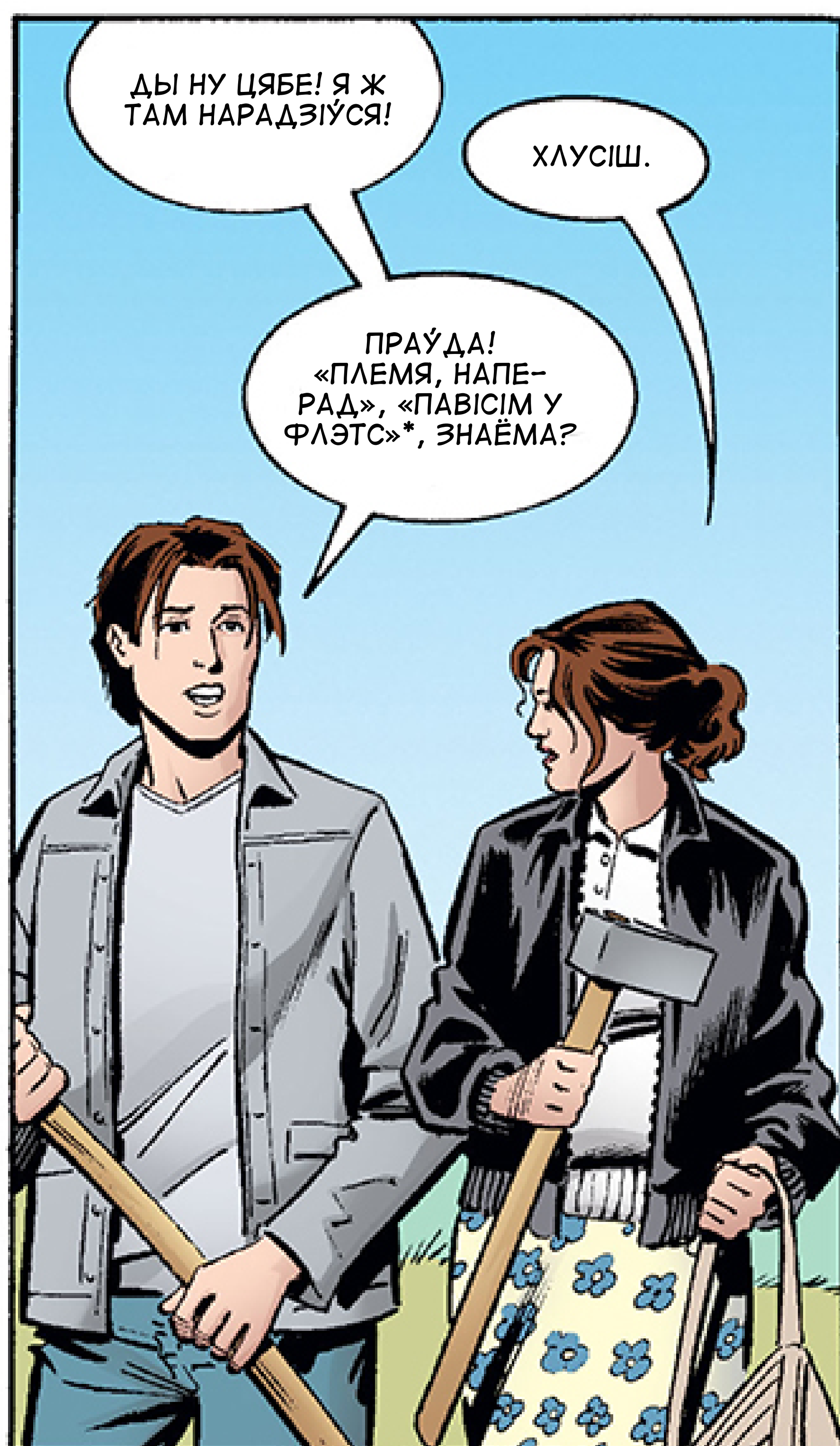

...ТРЫМАЙ РОТ НА ЗАМКУ І НЕ РАСКАЗ-ВАЙ, ХТО МЫ НА СА-МОЙ СПРАВЕ ТАКІЯ.

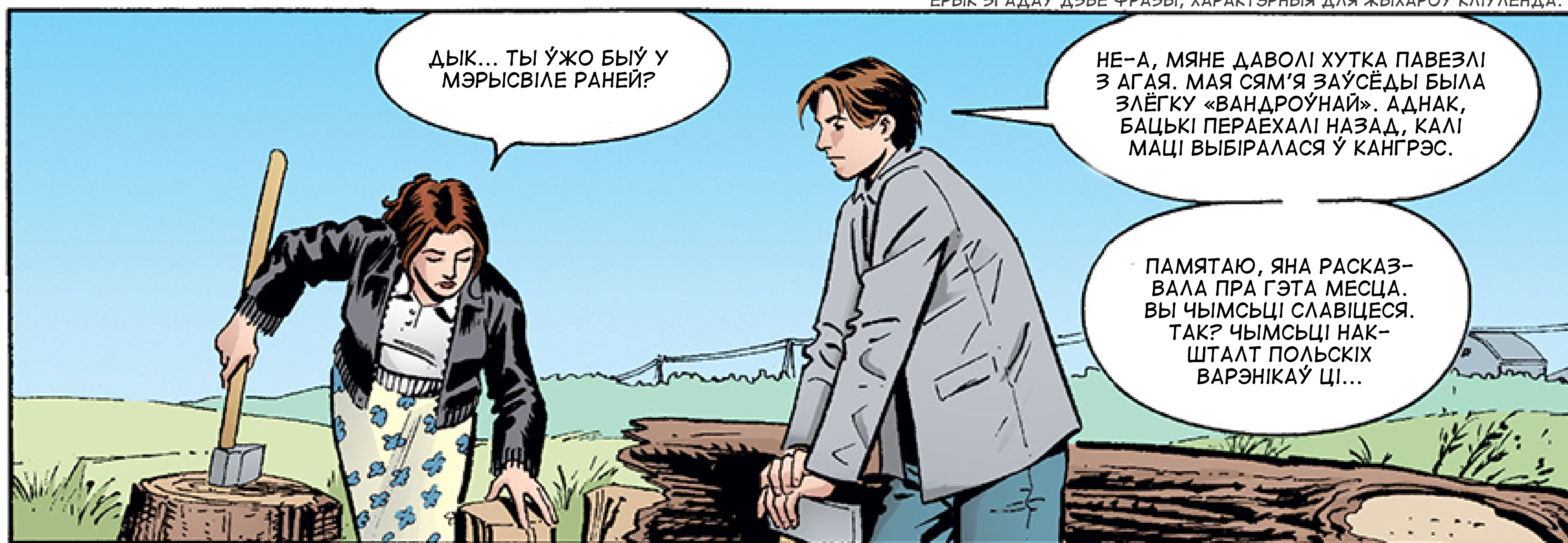


УСЁ НАРМАЛЬНА?
ТЫ ПРА ТЭС? ТАК, ЯНА ПРОСТА НАГАДАЛА МНЕ, КАБ Я ПАВОДЗІЛА СЯБЕ ПРЫСТОЙНА З ТАБОЙ І ЎСЁ ТАКОЕ. У НАС ТУТ ДАЎНЮТКА НЕ БЫЛО ХЛОПЦАЎ.

А ЯНЫ З... ТОЙ, ІНШАЙ ДАМАЙ, ЯНЫ ШТО...?
ПАРТНЁРЫ? ТАК.
ГЭТА ПРАБЛЕМА?

НЕ! НІ Ў ЯКІМ РАЗЕ. МНЕ ПРОСТА ЦІКАВА, УСЕ Ў ГЭТЫМ ГОРАДЗЕ... НУ, ВЕДАШ?
ЁРЫК, СПАТРЭБІЦЦА **НАШМАТ** БОЛЬШАЕ, ЧЫМ СМЕРЦЬ УСІХ МУЖЧЫН, КАБ ПРЫМУСІЦЬ МЯНЕ ЛІЗАЦЬ КІСКІ.
ТЫ Ж МЕНАВІТА ГЭТА ЖАДАЎ ДАВЕДАЦЦА?

ЧОРТ, А ТЫ НЯ ХОДЗІШ КРУГОМ І НАВАКОЛ, ТАК?
ТАК, ДАРЭЧЫ.



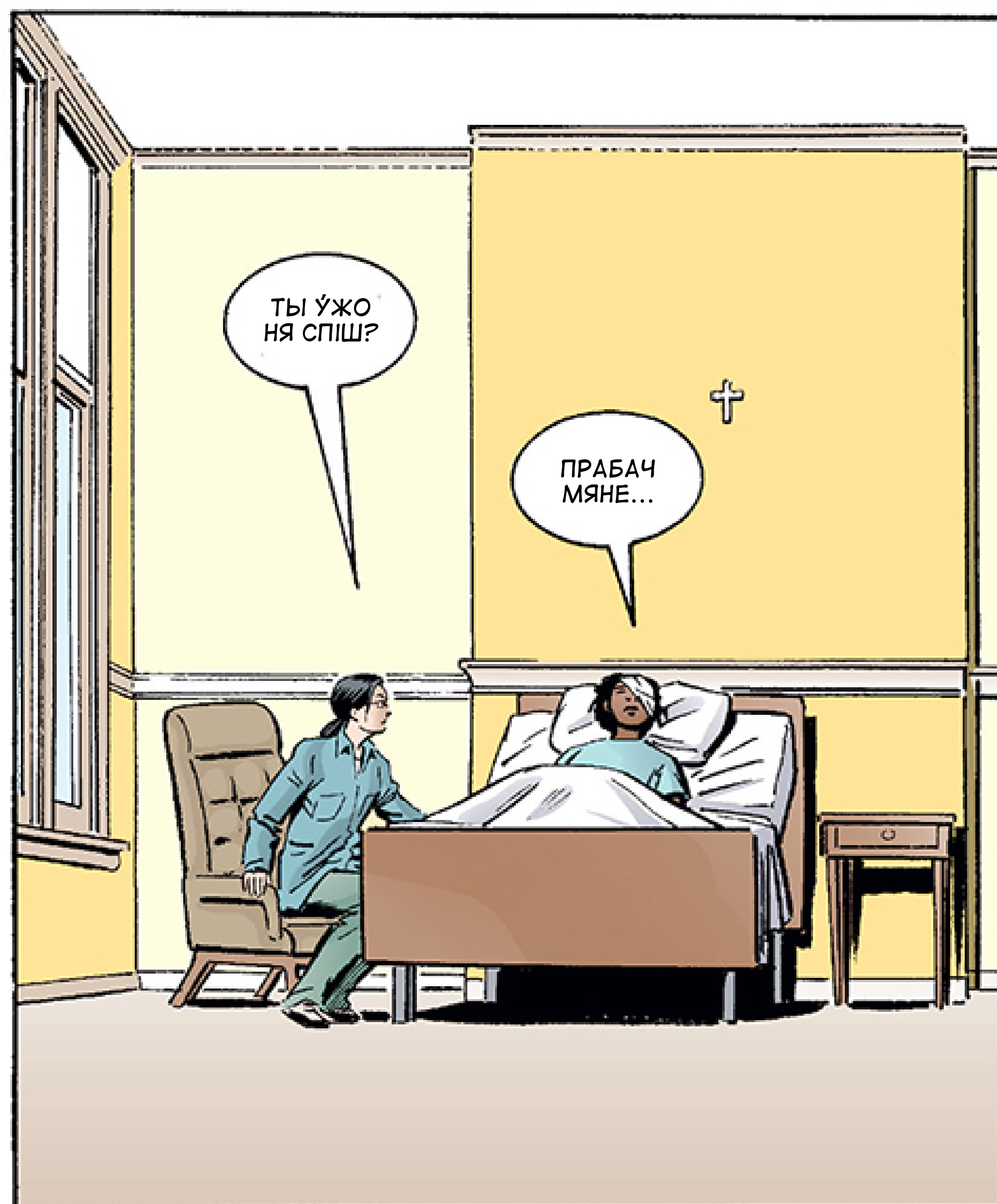


*ЁРЫК ЗГАДАЎ ДЗВЕ ФРАЗЫ, ХАРАКТЭРНЫЯ ДЛЯ ЖЫХАРОЎ КЛІЎЛЕНДА.







ПРАБАЧ.

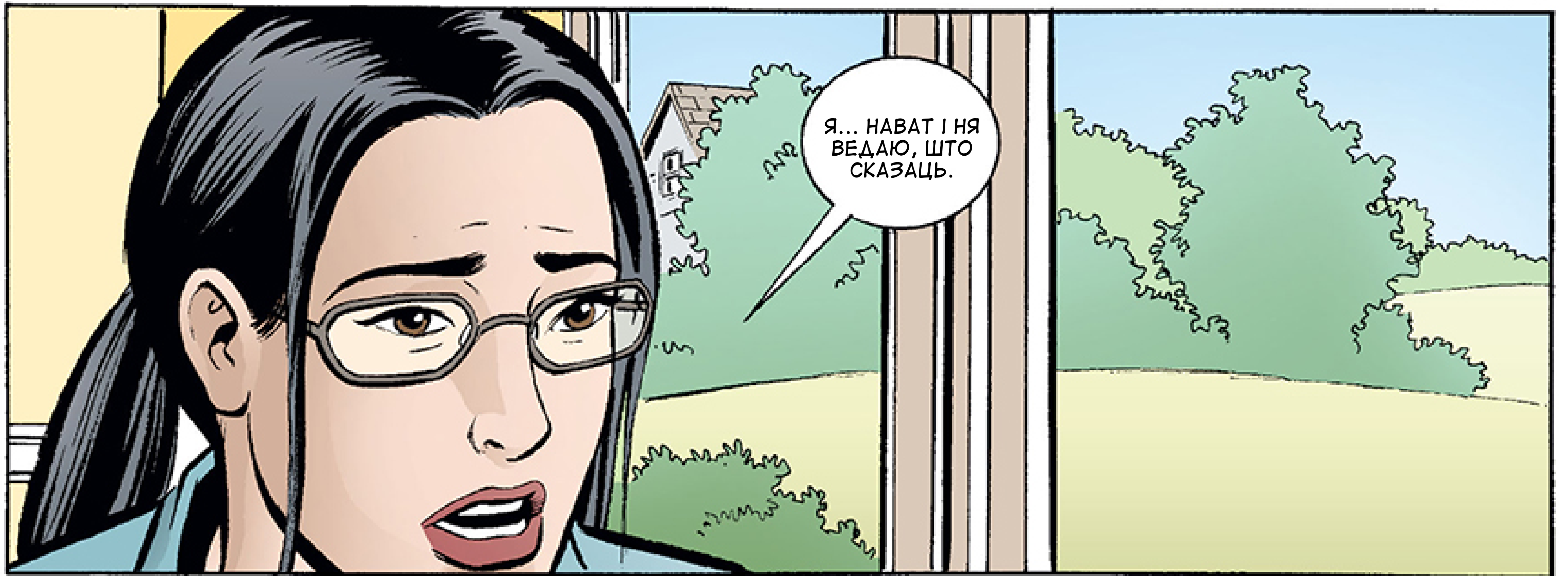

ТЫ ЎЖО НЯ СПІШ?
ПРАБАЧ МЯНЕ...


НЕ, ГЭТА ТЫ МЯНЕ ПРАБАЧ. КАЛІ Б Я НЕ ЦЯГНУЛА ЧАС ПЕРАД СКАЧКОМ, ТЫ МАГЛА Б НЕ...
ПРАБАЧ МЯНЕ... ЗА ЎСЁ, ШТО Я ЗРАБІЛА.
У ЕГІПЦЕ, І Ў ПАНАМЕ, І... І Ў ІАРДАНІІ.


ТЫ БЛЮЗНІШ, 355. ЛЕПЕЙ ТАБЕ НЕ...
ТСС.
Я ЖАДАЮ ЦЯБЕ.


ПР... ПРАЎДА?


Я НЕ МАГУ ГЭТА ЗРАЗУМЕЦЬ, АЛЕ Я ЖАДАЮ ЦЯБЕ...


Я... НАВАТ І НЯ ВЕДАЮ, ШТО СКАЗАЦЬ.

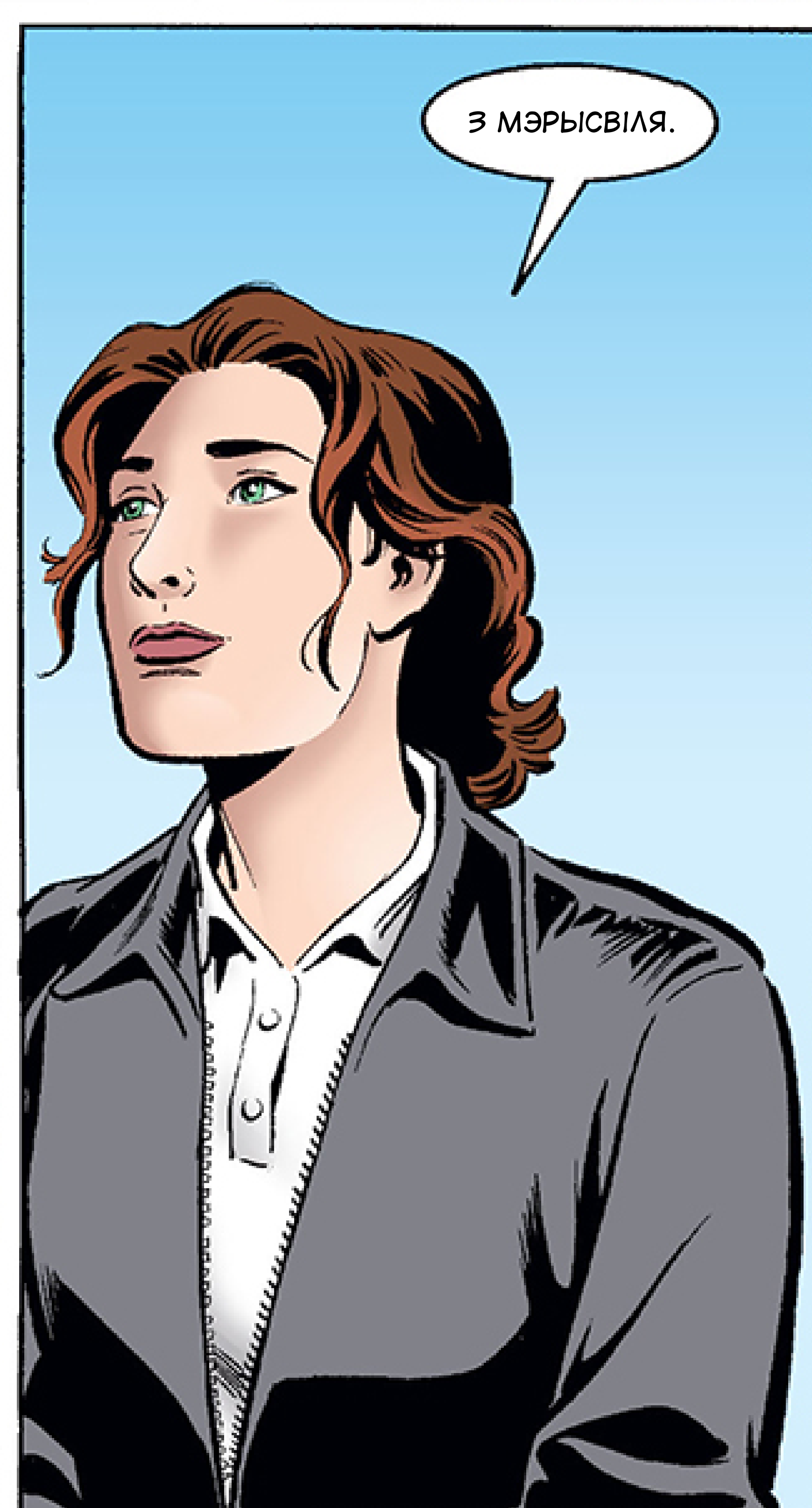

У СЭНСЕ, ТЫ, БЕЗУМОЎНА, ВЕЛЬМІ...
Я ЖАДАЮ ЦЯБЕ... ЁРЫК.

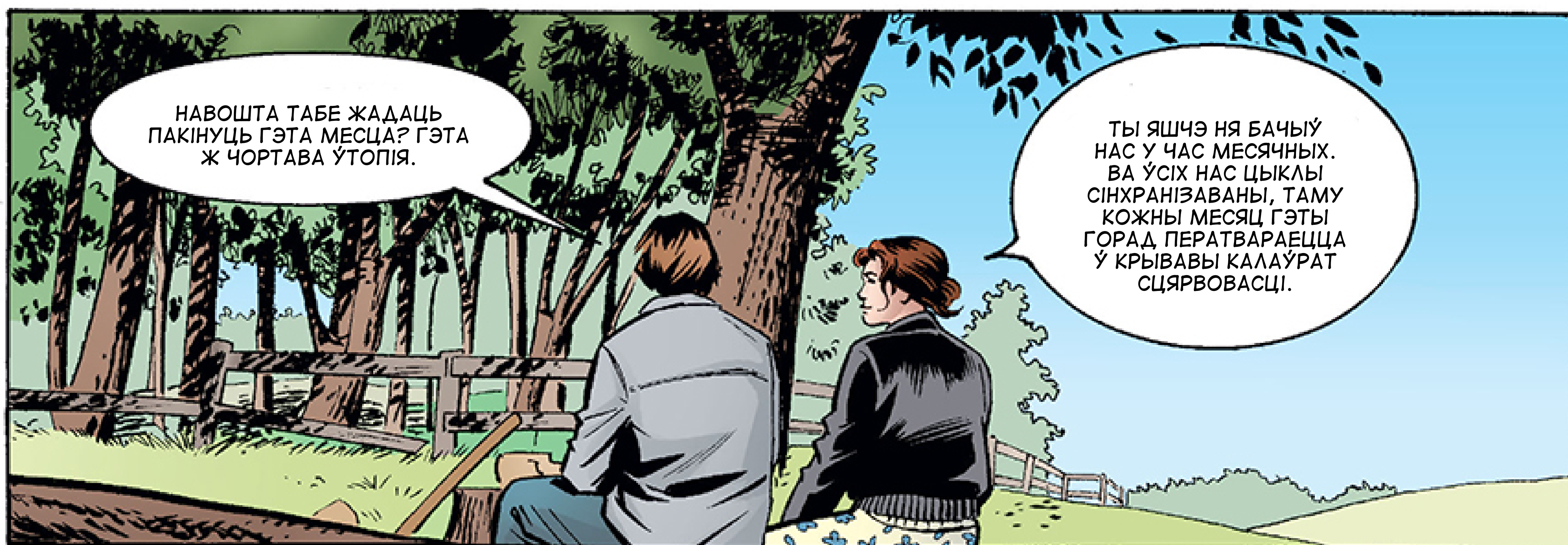

ЁРЫК?


УНХ!


БОЖА, ТЫ КОЛЕШ ДРОВЫ ЯК ДЗЯЎЧЫНКА.
НУ ПРАБАЧЦЕ, ПОЛА БАНЬЯН, АЛЕ Я МАЙСТАР ЗНІКНЕННЯЎ, А НЕ ПРАКЛЯТЫ ДРЫВАСЕК.


А ТЫ БЫ МОГ ПАКАЗАЦЬ МНЕ, ЯК ЗНІКНУЦЬ?
АДКУЛЬ?


З МЭРЫСВІЛЯ.

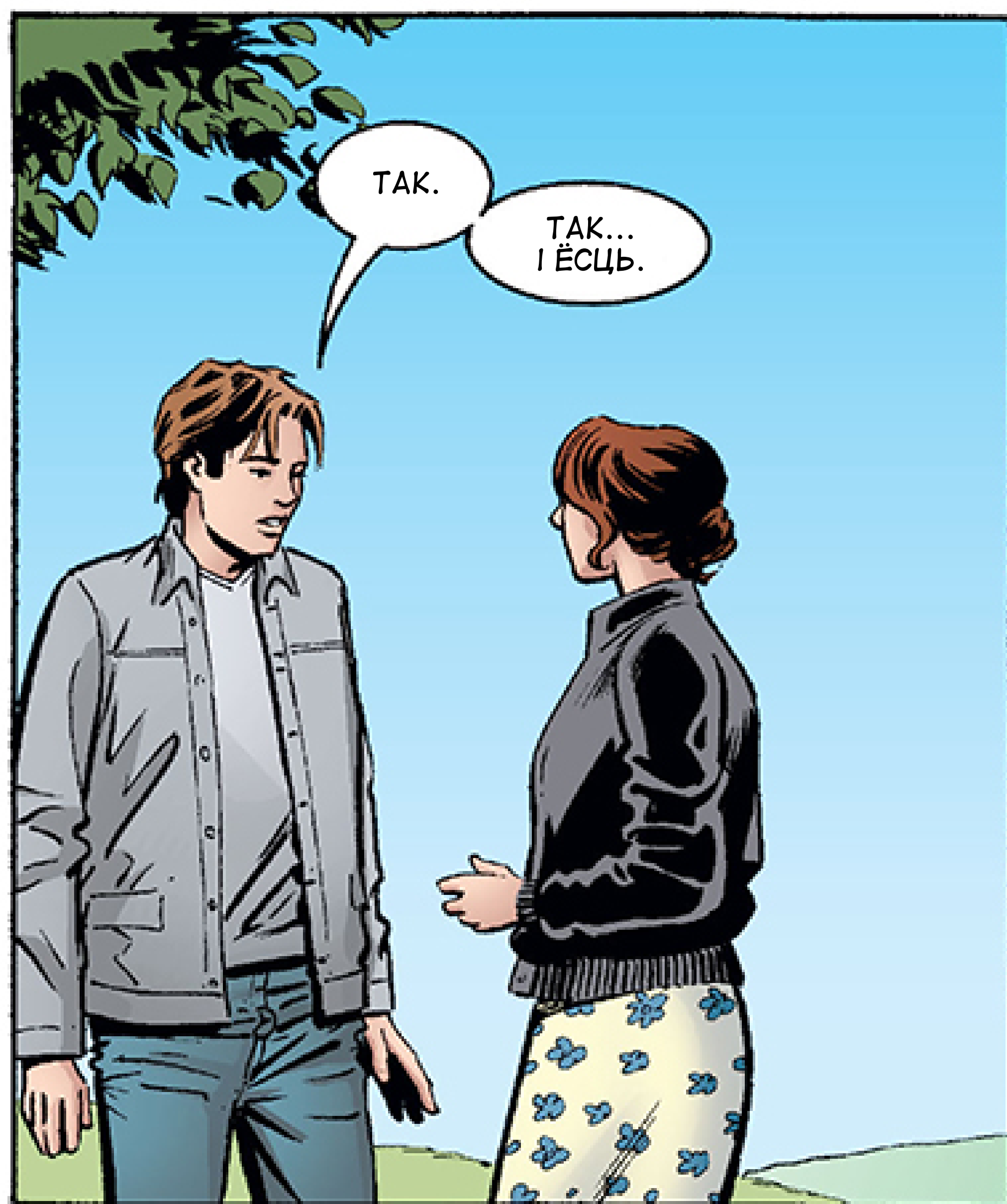

НАВОШТА ТАБЕ ЖАДАЦЬ ПАКІНУЦЬ ГЭТА МЕСЦА? ГЭТА Ж ЧОРТАВА ЎТОПІЯ.
ТЫ ЯШЧЭ НЯ БАЧЫЎ НАС У ЧАС МЕСЯЧНЫХ. ВА ЎСІХ НАС ЦЫКЛЫ СІНХРАНІЗАВАНЫ, ТАМУ КОЖНЫ МЕСЯЦ ГЭТЫ ГОРАД ПЕРАТВАРАЕЦЦА Ў КРЫВАВЫ КАЛАЎРАТ СЦЯРВОВАСЦІ.


ЭМ...
Я ЖАРТУЮ, ЁРЫК. МНЕ ТУТ ПАДАБАЕЦ-ЦА. АДЗІНАЯ ПРЫЧЫНА ПАЕХАЦЬ ДЛЯ МЯНЕ – ГЭТА МАГЧЫМАСЦЬ БЫЦЬ ПОБАЧ З ТАБОЙ.


ВО.
НУ, Я... Я БЫЎ БЫ НЯ СУПРАЦЬ, СОНЯ, АЛЕ МАЯ СІТУАЦЫЯ ЗЛЁГКУ... ЗАБЛЫТАНАЯ.
ДУМАЕШ, Я Б РАЗБІЛА ТВАЕ ПЛАНЫ, ТАК?


ШТО ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ?
УСЁ ФАЙНА, ЁРЫК. ТЫ ХЛОПЕЦ. МАБЫЦЬ НАВАТ АПОШНІ. НА ТВАІМ МЕСЦЫ Я Б ТАКСАМА СТАРАЛАСЯ АТРЫМАЦЬ СТОЛЬКІ ДЗЯЎЧЫНАК, КОЛЬКІ Б ЗМАГЛА. Я Б НЕ ПАЖАДА-ЛА, КАБ ТОЛЬКІ АДНА ТАРМАЗІЛА МЯНЕ.
НЕ, Я Ж КАЗАЎ ТАБЕ, У МЯНЕ ЁСЦЬ...


ДЗЯЎЧЫНА. Я ВЕДАЮ. АЛЕ ЯНА Ж ДАЛЁКА, А ТЫ ТУТ.
МАБЫЦЬ ГЭТА... ЦЯЖКА.


ТАК.
ТАК... І ЁСЦЬ.


АЛЕ ПА НЕЙКАЙ ДЭБІЛЬНАЙ ПРЫЧЫНЕ НЕХТА ТАМ НАВЕРСЕ ВЫРАШЫЎ, ШТО **МЕНАВІТА** Я ПАВІНЕН ПЕРАЖЫЦЬ УСЁ ГЭТА... ТАМУ Я СПРАБУЮ НЕ КАРЫСТАЦЦА СІТУАЦЫЯЙ.
ТЫ ВЕРЫШ У БОГА? ПАСЛЯ ЎСЯГО, ШТО ЗДАРЫЛАСЯ?

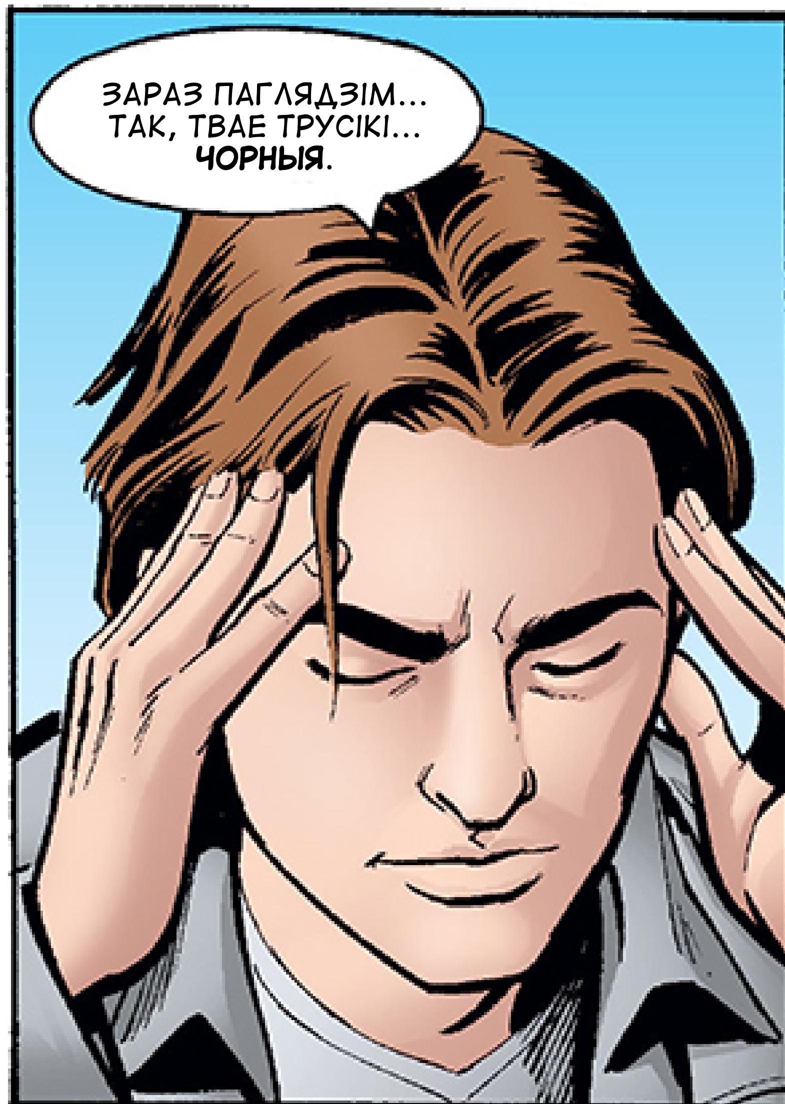

НЯ ВЕДАЮ... РАНЕЙ ВЕРЫЎ. А ЗАРАЗ, НАПЭЎНА, Я АДЗІН З ГЭТЫХ «КАТАЛІКОЎ, ЯКІЯ АДВЯРНУЛІСЯ».
А, ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ШТО ЎСЯ ГЭТА «СВЯТАЯ АДДАНАСЦЬ» ДЗЯЎЧЫНЕ – ГЭТА НА САМОЙ СПРАВЕ ТОЛЬКІ ШЫРМА ТВАЙГО ІМКНЕННЯ БАЙКАТАВАЦЬ СЭКС?
МАГЧЫМА... АЛЕ БЭТ – ПЕРШАЯ ДЗЯЎЧЫНА, З ЯКОЙ Я ПЕРАСПАЎ. ЯНА БЫЛА АДЗІНАЙ РЭАЛЬНАЙ ЖАНЧЫНАЙ, ЯКАЯ ЎСЁ ЯШЧЭ ЖАДАЛА МЯНЕ, КАЛІ Я БЫЎ БЕСПРАЦОЎНЫМ НЯЎДАЧНІКАМ. ХОЦЬ З-ЗА ГЭТАГА Я ЎЖО ПАВІНЕН БЫЦЬ АДДАНЫМ ЁЙ.

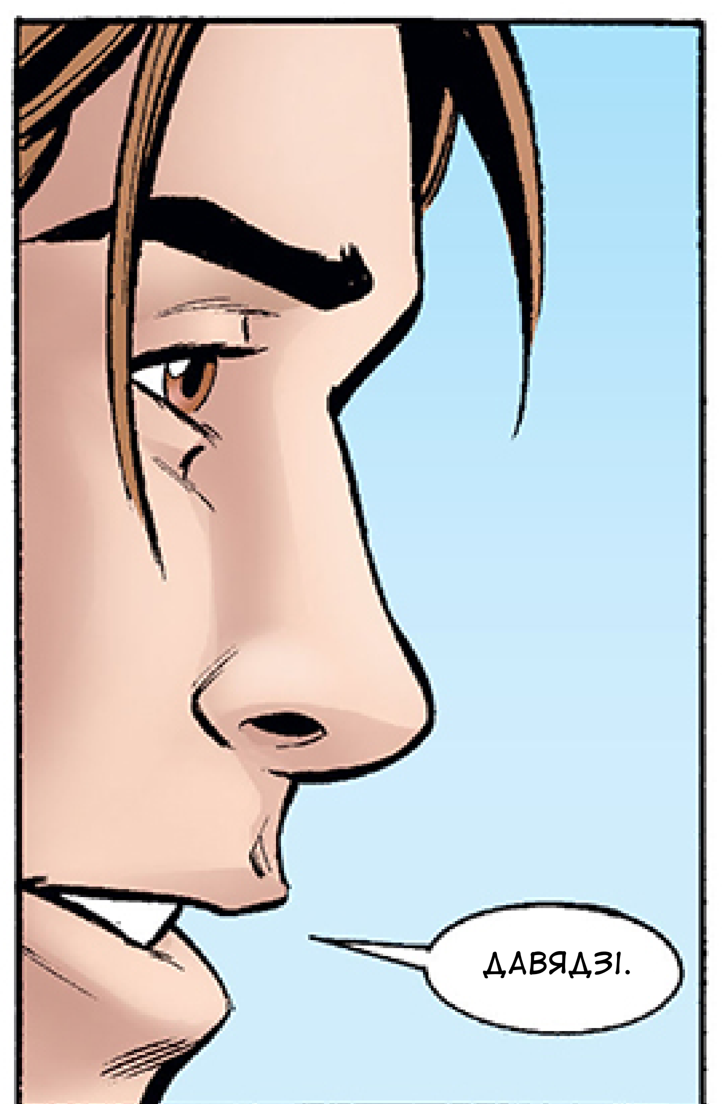

Я ЎПЭЎНЕНА, ШТО ШМАТ ДЗЯЎЧЫН ЖАДАЛІ ЦЯБЕ, ЁРЫК.

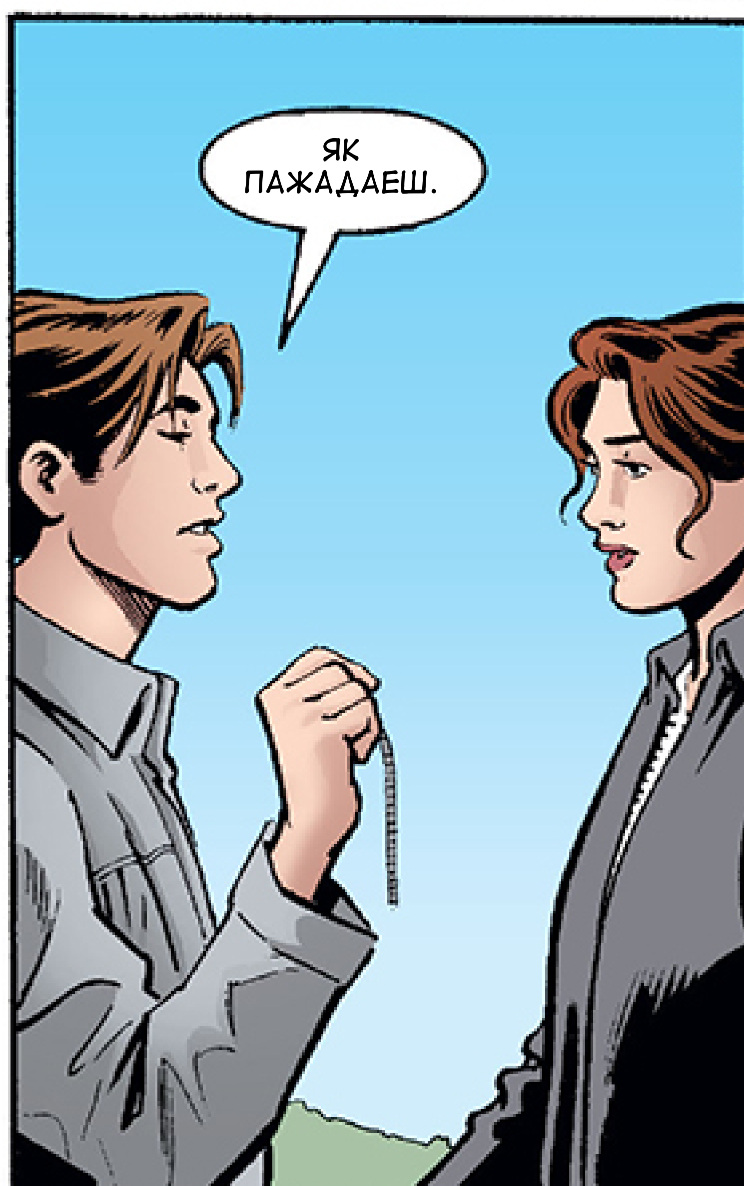

ПРОСТА ЯНЫ НЯ ВЕДАЛІ, ЯК ТАБЕ ГЭТА СКАЗАЦЬ.


ДЫК ТЫ ЗБІРАЕШСЯ ПАКАЗАЦЬ МНЕ ПАРУ ФОКУСАЎ, ЦІ ШТО?
ЯК? У МЯНЕ НЯМА НАРУЧНІКАЎ... УЦІХАМІРВАЛЬНАЙ САРОЧКІ, НІЧОГА...
НЯВАЖНА. ПРОСТА ЗРАБІ ШТО-НЕБУДЗЬ.

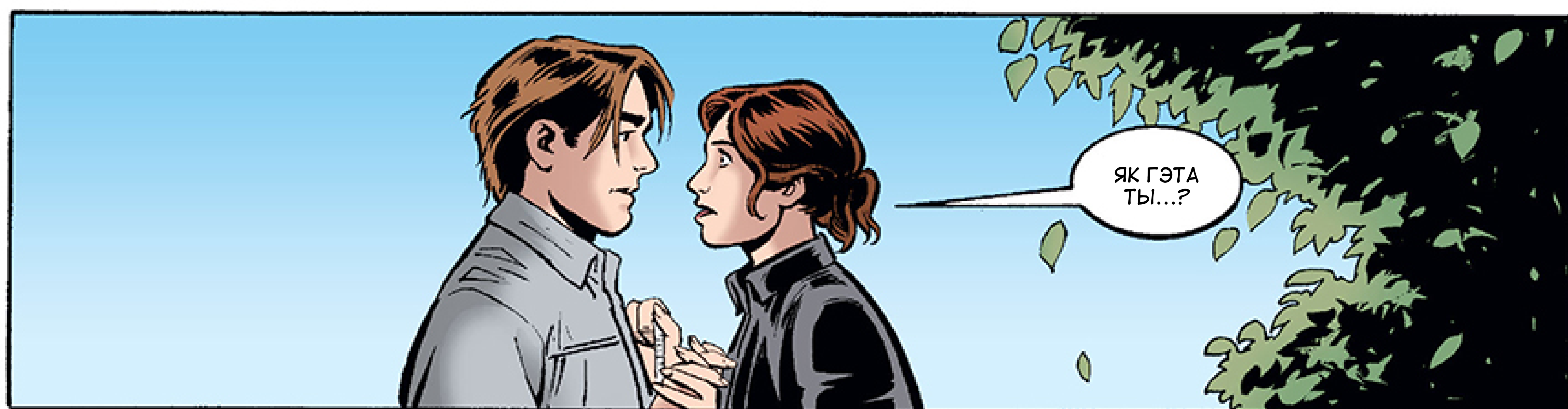
ДОБРА, СТАЎЛЮ СОТНЮ ДОЛАРАЎ, ШТО ЎГАДАЮ, ЯКОГА КОЛЕРУ ТРУСІКІ НА ТАБЕ.
У ЦЯБЕ НЯМА СОТНІ ДОЛАРАЎ.
ДОБРА, СТАЎЛЮ СВОЙ ГАДЗІННІК.

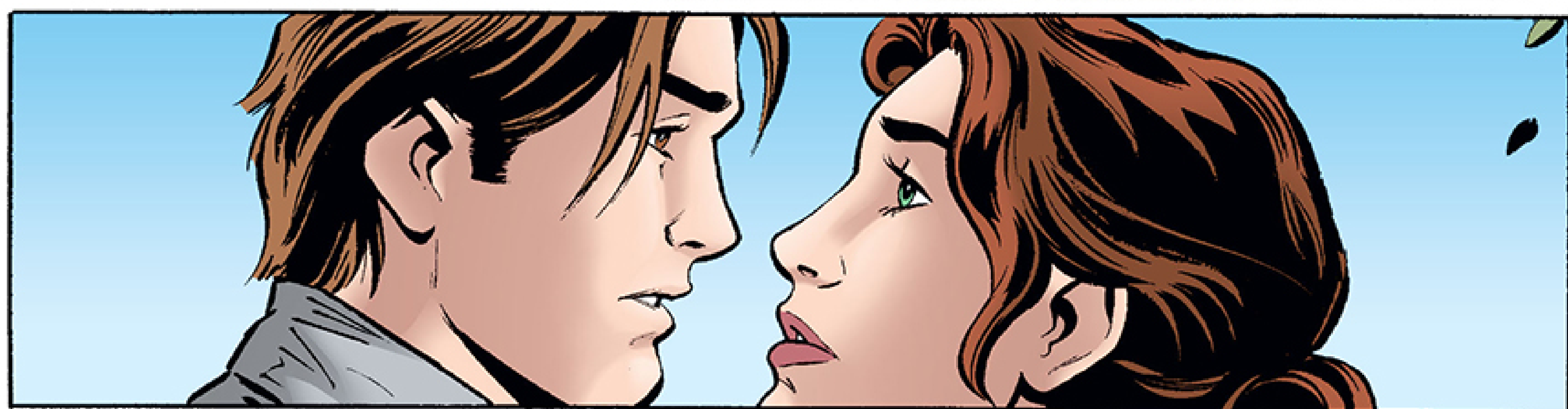
ДОБРА.
ДЫК ШТО... ЯКІЯ ЯНЫ?

ЗАРАЗ ПАГЛЯДЗІМ... ТАК, ТВАЕ ТРУСІКІ... **ЧОРНЫЯ**.

НЕ ЎГАДАЎ.
НА МНЕ **НЯМА** ТРУСІКАЎ.

ДАВЯДЗІ.

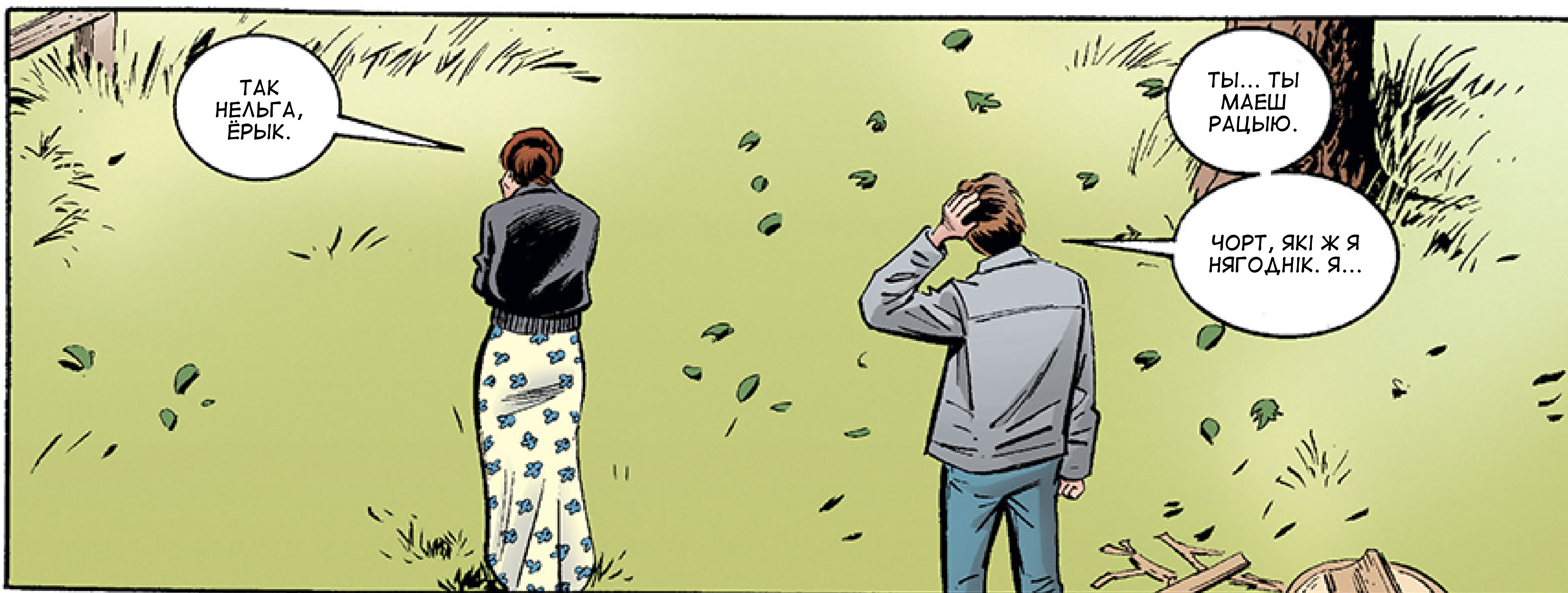
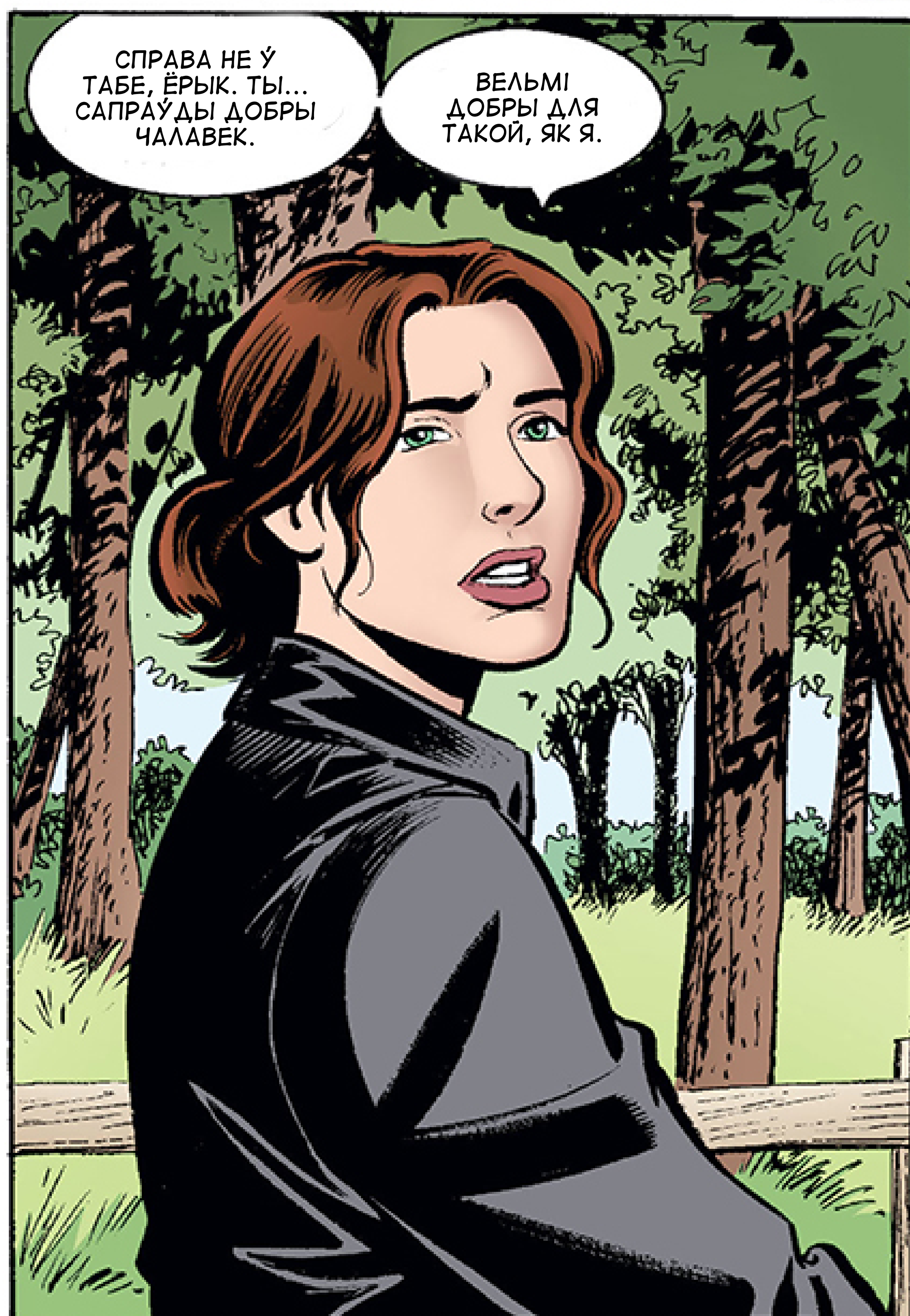
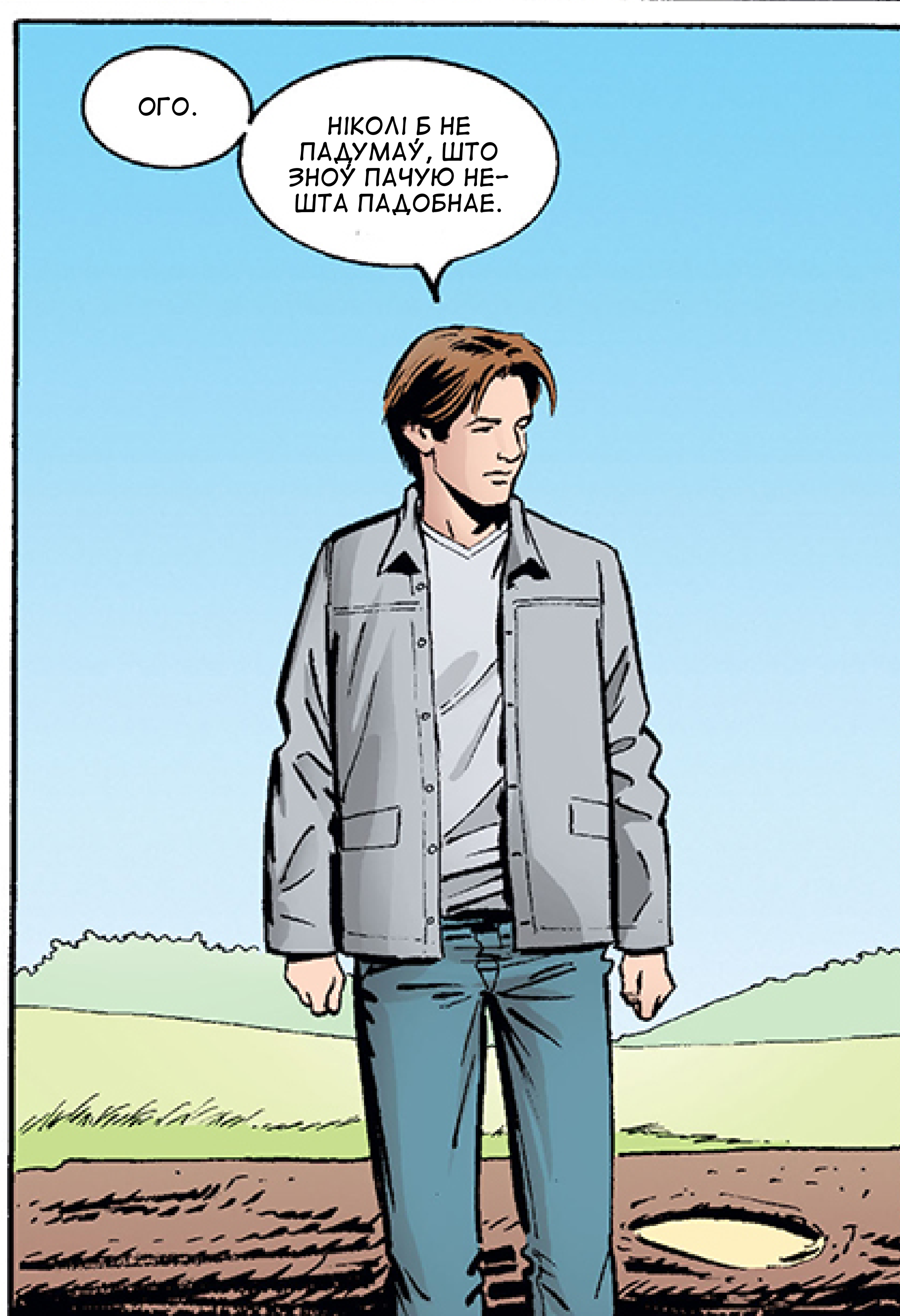
ДАВАЙ ГАДЗІННІК, КРЭСКІН.

ЯК ПАЖАДАЕШ.

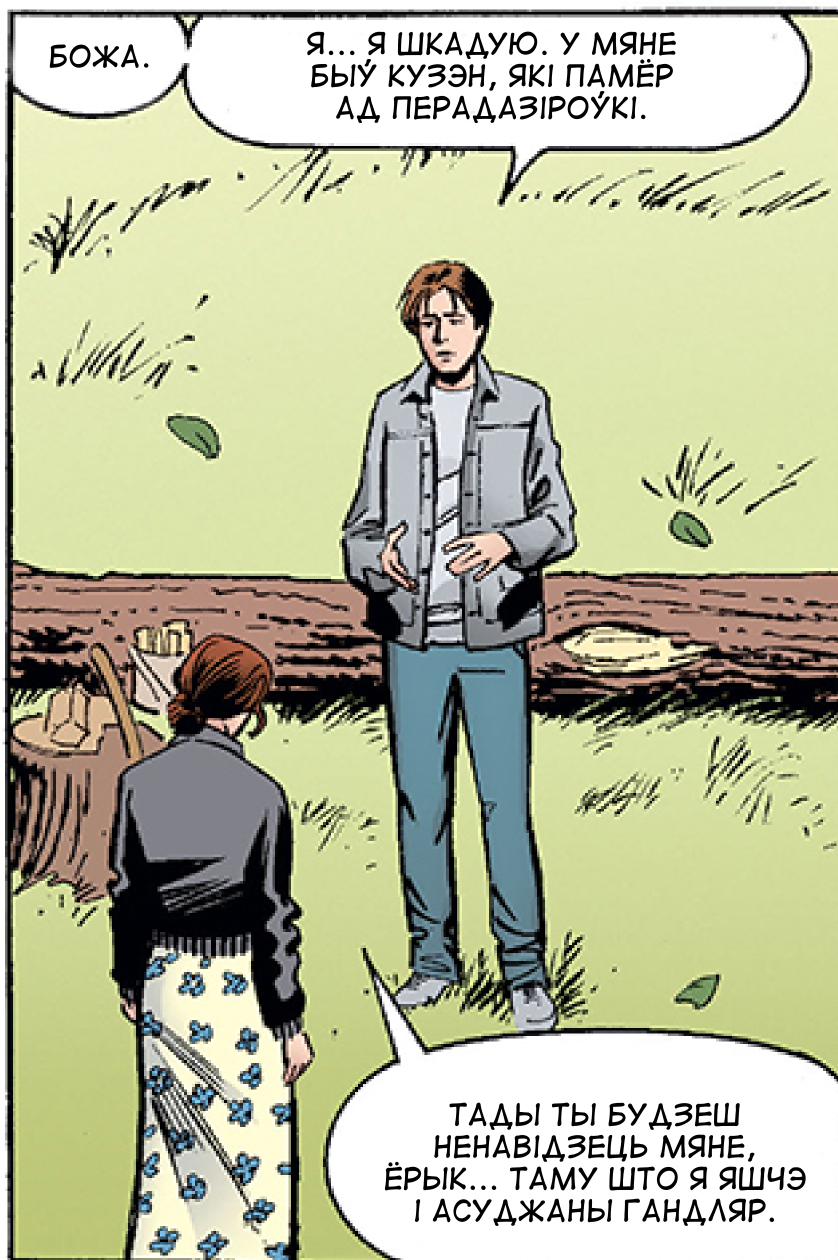
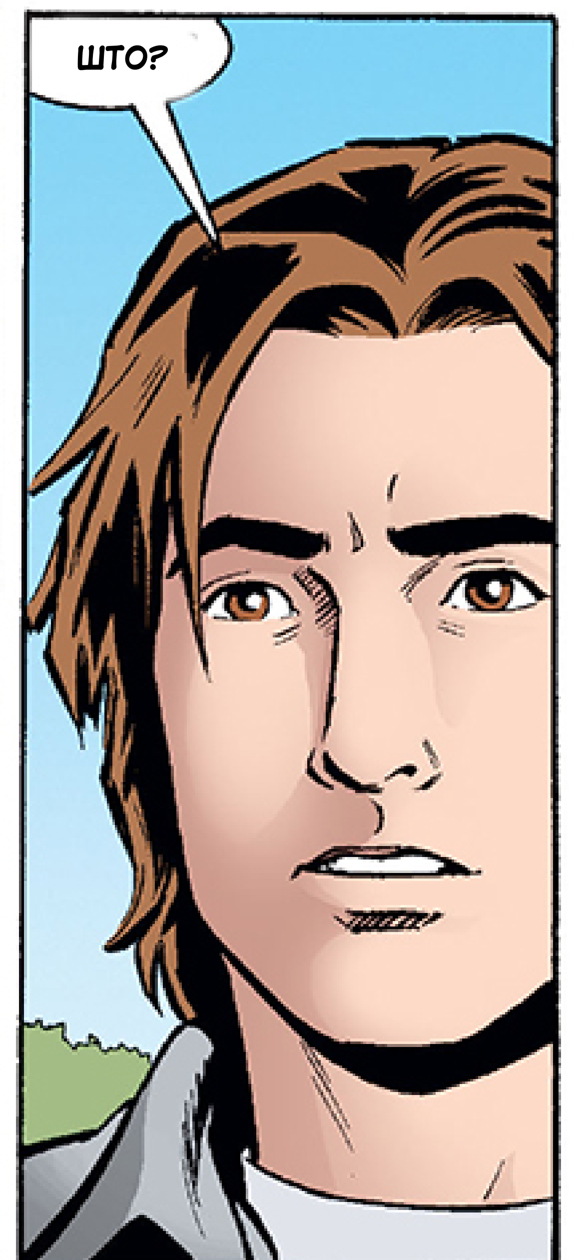
ГЭЙ.
ГЭТА Ж **МОЙ** ГАДЗІННІК...


ЯК ГЭТА ТЫ...?

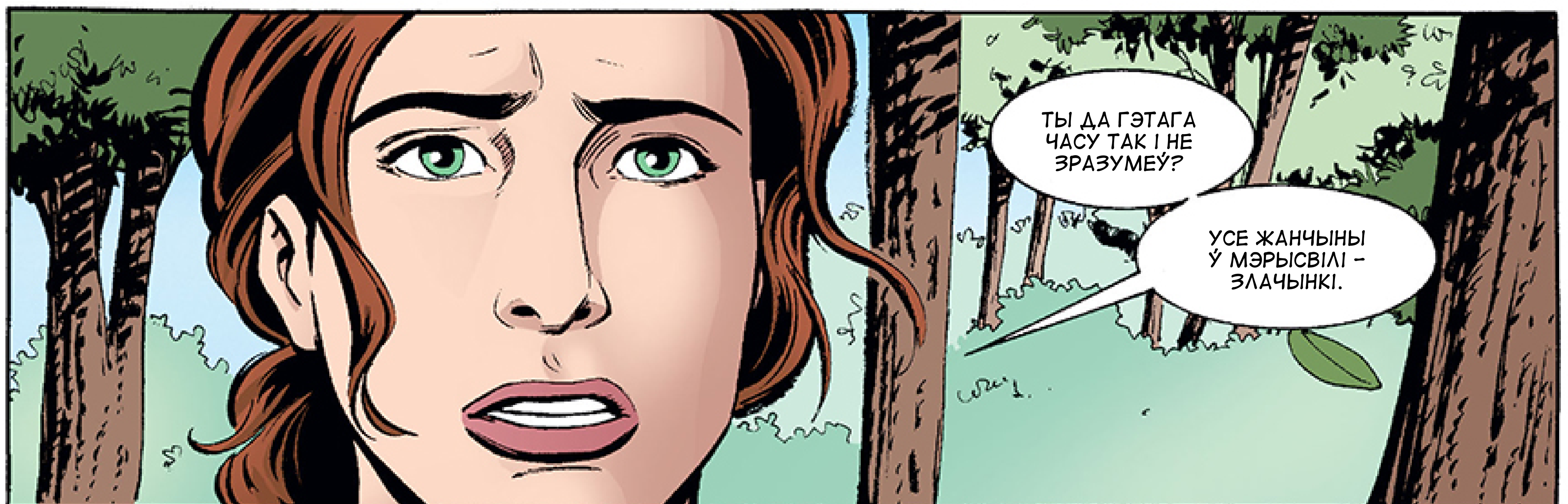




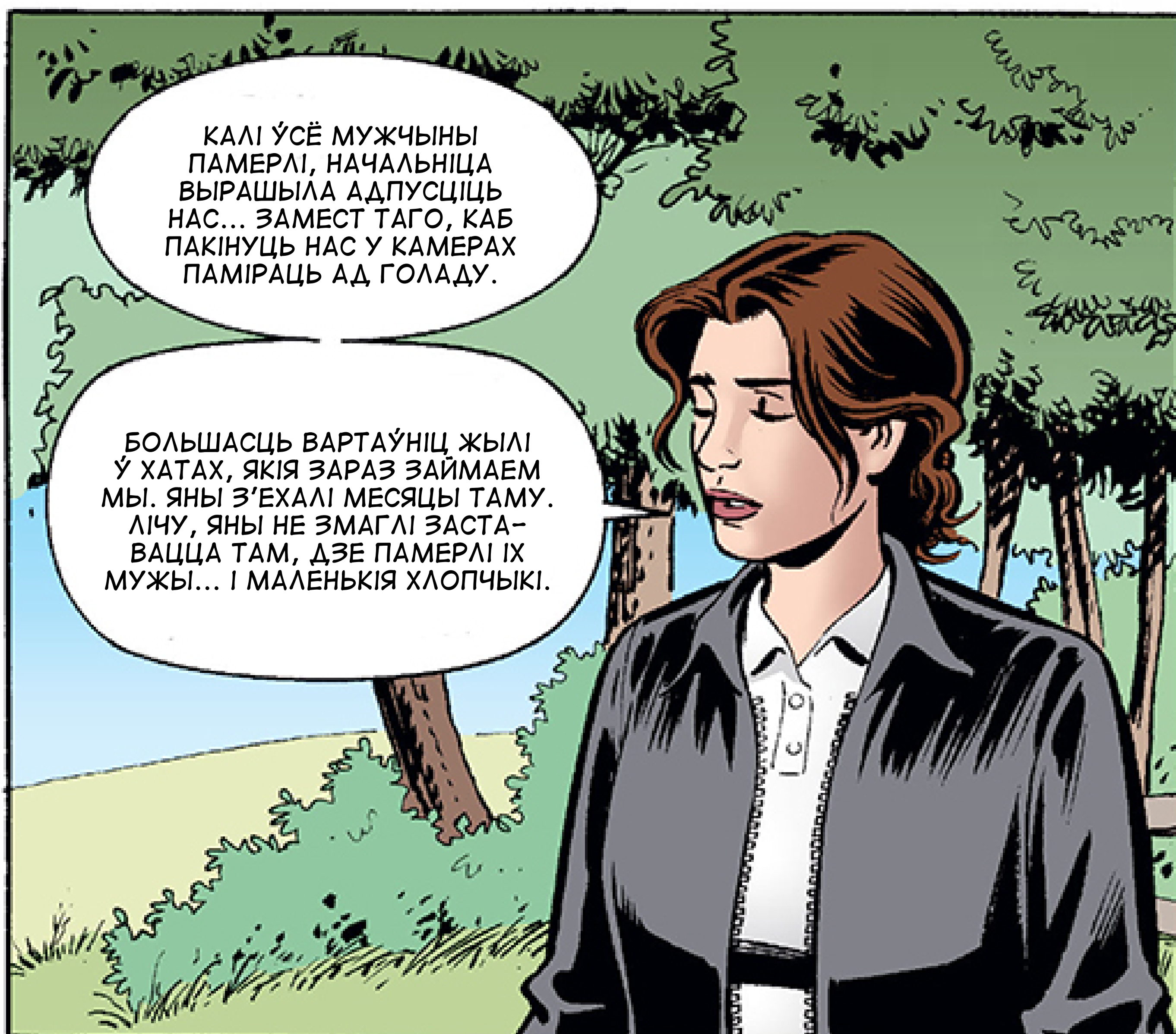
Я ТАК НЕ МАГУ.
ТЫ... НЯ МОЖАШ?

ТАК НЕЛЬГА, ЁРЫК.
ТЫ... ТЫ МАЕШ РАЦЫЮ.
ЧОРТ, ЯКІ Ж Я НЯГОДНІК. Я...

СПРАВА НЕ Ў ТАБЕ, ЁРЫК. ТЫ... САПРАЎДЫ ДОБРЫ ЧАЛАВЕК.
ВЕЛЬМІ ДОБРЫ ДЛЯ ТАКОЙ, ЯК Я.

ОГО.
НІКОЛІ Б НЕ ПАДУМАЎ, ШТО ЗНОЎ ПАЧУЮ НЕШТА ПАДОБНАЕ.

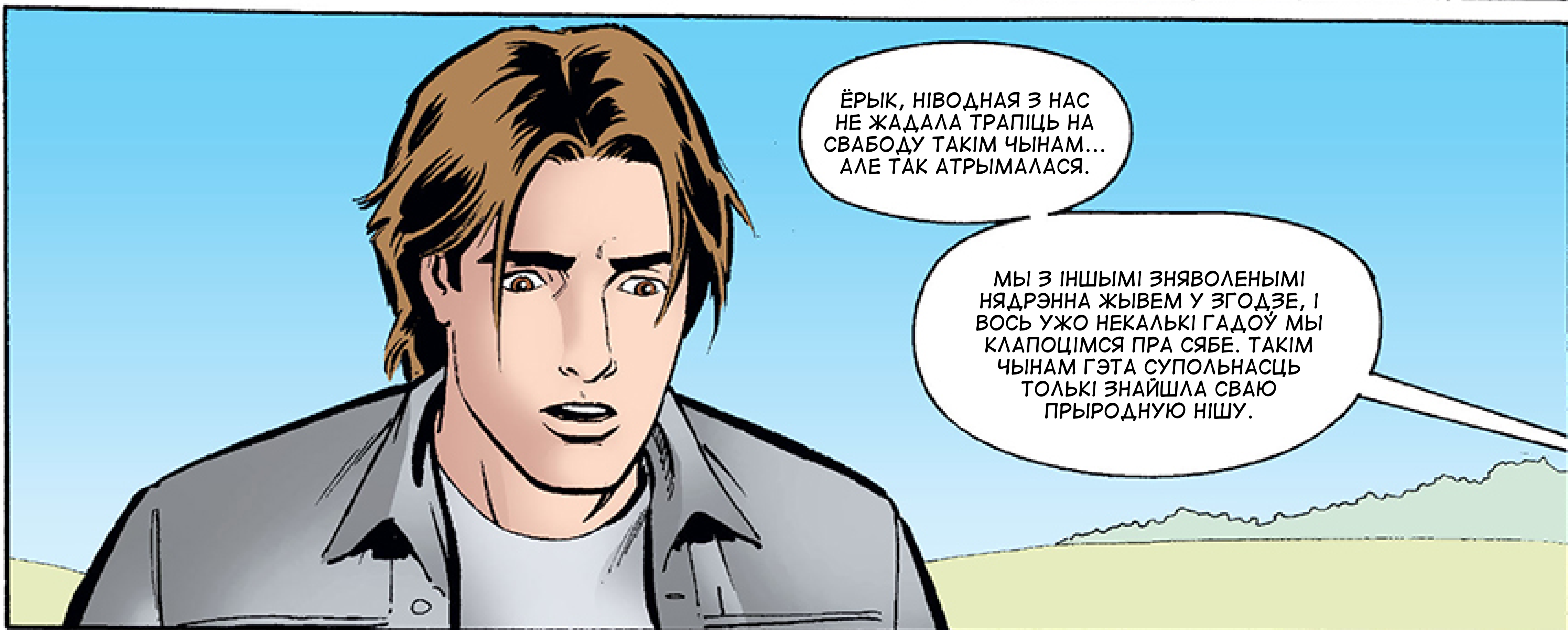

УСЁ НЯ ТАК, ЯК ТЫ ПАДУМАЎ. Я НАРКАМАНКА, ЗРАЗУМЕЎ? МАРКІТАВАНЫ **СТАРЧАК**.
ЗАРАЗ Я ЧЫСТАЯ. АЛЕ ПРАЎДА Ў ТЫМ, ШТО КАЛІ Б БЫЎ ЯШЧЭ ХОЦЬ НЕЙКІ ШАНЦ ЗНАЙСЦІ МЕТ, Я Б НАПЭЎНА СЯДЗЕЛА НА ІМ.

БОЖА.
Я... Я ШКАДУЮ. У МЯНЕ БЫЎ КУЗЭН, ЯКІ ПАМЁР АД ПЕРАДАЗІРОЎКІ.
ТАДЫ ТЫ БУДЗЕШ НЕНАВІДЗЕЦЬ МЯНЕ, ЁРЫК... ТАМУ ШТО Я ЯШЧЭ І АСУДЖАНЫ ГАНДЛЯР.

ШТО?

Я І ХЛОПЕЦ, З ЯКІМ Я СУСТРАКАЛАСЯ. МЫ АБОДВА ЎЖЫВАЛІ. Я ДАПАМАГАЛА ВАРЫЦЬ ДУР, АЛЕ Я ЗАЎСЁДЫ РАБІЛА МАКСІМУМ НА ДВАІХ.
НЯ ТОЕ, ШТО Б ГЭТА БЫЛО АПРАЎДАННЕМ. Я ВЕДАЮ, ШТО ГЭТА БЫЛО ЖУДАСНА. Я ПРОСТА...

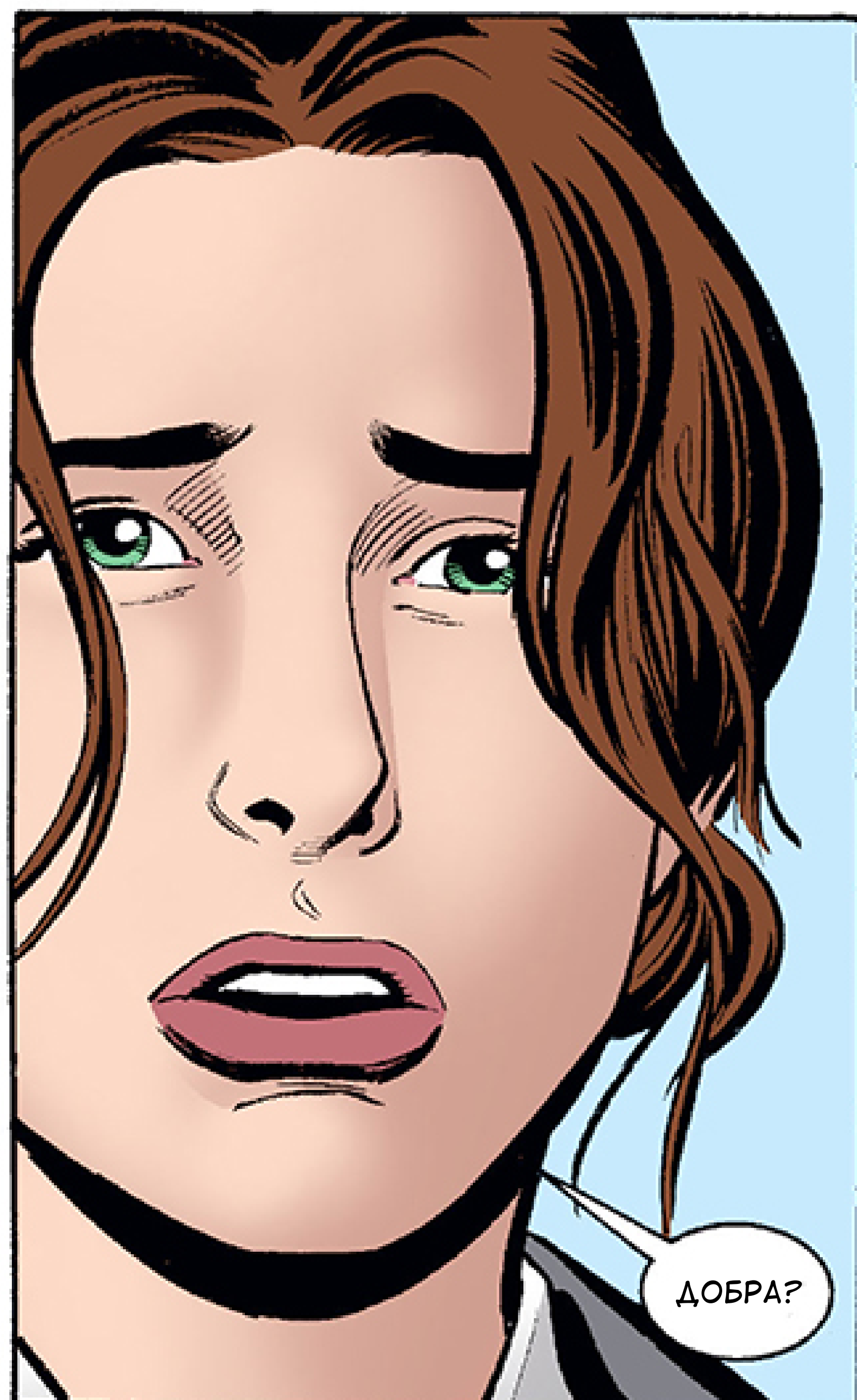
МОЙ ХЛОПЕЦ ПАЧАЎ ГАНДЛЯВАЦЬ ЗА МАЁЙ СПІНАЙ. КОПЫ ХУТКА ЗЛАПІЛІ ЯГО, І, КАБ ПАМЕНШЫЦЬ САБЕ ТЭРМІН, ЁН СКАЗАЎ ІМ, ШТО МЕНАВІТА Я БЫЛА ДЗЁЎБАНЫМ ЗАВАДАТАРАМ.
ЯМУ ДАЛІ 15 МЕСЯЦАЎ... МНЕ – 10 **ГАДОЎ**.
ШТО ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ? ТЫ МАЕШ НА ЎВАЗЕ, ШТО ТЫ... НЕЙКАЯ **ЎЦЁКЛАЯ ЗЛАЧЫНКА**?

ТЫ ДА ГЭТАГА ЧАСУ ТАК І НЕ ЗРАЗУМЕЎ?
УСЕ ЖАНЧЫНЫ Ў МЭРЫСВІЛІ – ЗЛАЧЫНКІ.


ГЭТА **ПРЫТУРЭМНЫ ГАРАДОК**, ЁРЫК. МЕНШ ЧЫМ ЗА МІЛЮ АДСЮЛЬ ЗНАХОДЗІЦЦА ЖАНОЧАЯ КАЛОНІЯ.
ВОСЬ ЛАЙНО...


КАЛІ ЎСЁ МУЖЧЫНЫ ПАМЕРЛІ, НАЧАЛЬНІЦА ВЫРАШЫЛА АДПУСЦІЦЬ НАС... ЗАМЕСТ ТАГО, КАБ ПАКІНУЦЬ НАС У КАМЕРАХ ПАМІРАЦЬ АД ГОЛАДУ.
БОЛЬШАСЦЬ ВАРТАЎНІЦ ЖЫЛІ Ў ХАТАХ, ЯКІЯ ЗАРАЗ ЗАЙМАЕМ МЫ. ЯНЫ З'ЕХАЛІ МЕСЯЦЫ ТАМУ. ЛІЧУ, ЯНЫ НЕ ЗМАГЛІ ЗАСТАВАЦЦА ТАМ, ДЗЕ ПАМЕРЛІ ІХ МУЖЫ... І МАЛЕНЬКІЯ ХЛОПЧЫКІ.


ЁРЫК, НІВОДНАЯ З НАС НЕ ЖАДАЛА ТРАПІЦЬ НА СВАБОДУ ТАКІМ ЧЫНАМ... АЛЕ ТАК АТРЫМАЛАСЯ.
МЫ З ІНШЫМІ ЗНЯВОЛЕНЫМІ НЯДРЭННА ЖЫВЕМ У ЗГОДЗЕ, І ВОСЬ УЖО НЕКАЛЬКІ ГАДОЎ МЫ КЛАПОЦІМСЯ ПРА СЯБЕ. ТАКІМ ЧЫНАМ ГЭТА СУПОЛЬНАСЦЬ ТОЛЬКІ ЗНАЙШЛА СВАЮ ПРЫРОДНУЮ НІШУ.


ПРАБАЧ, ШТО НЕ СКАЗАЛА ТАБЕ РАНЕЙ. АЛЕ, ДУМАЮ, ТЫ РАЗУМЕЕШ, ЧАМУ МЫ НЕ ЖАДАЕМ, КАБ ЛЮДЗІ ДАВЕДАЛІСЯ. МЫ... МЫ ПРОСТА ЖАДАЕМ ЖЫЦЬ СПАКОЙНА.
ТАМУ, КАЛІ ЛАСКА, ПААБЯЦАЙ, ШТО ГЭТА ЗАСТАНЕЦЦА ПАМІЖ НАМІ, ДОБРА?


ДОБРА?


ЯНЫ ЗЛАЧЫНЦЫ!


ПРА ШТО ТЫ, ЧОРТ ЦЯБЕ ДЗЯРЫ, КАЖАШ, ЁРЫК?
ШТО ТУТ АДБЫВАЕЦ-ЦА?
ПРАБАЧ, ТЭС. Я... Я ЛІЧЫЛА, ШТО ЯМУ МОЖНА ДАВЯРАЦЬ.


СКАЖЫ ЁЙ.
Я НЕ РАЗУМЕЮ, ПРА ШТО...
СКАЖЫ ЁЙ, ШТО ТЫ ЗРАБІЛА. ІНАКШ СКАЖУ **Я**.

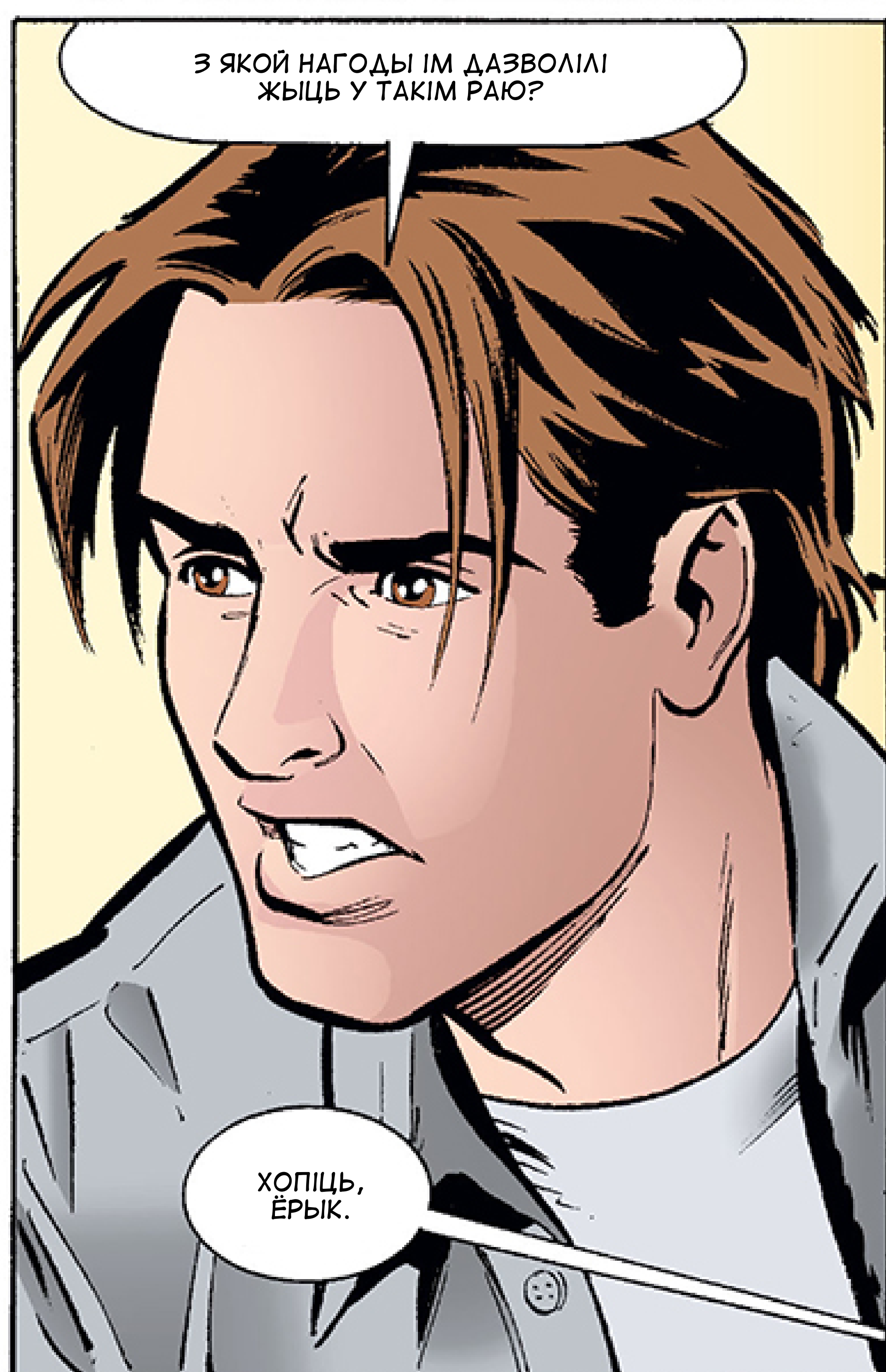

...
УЗБРОЕНЫ ГРАБЕЖ.

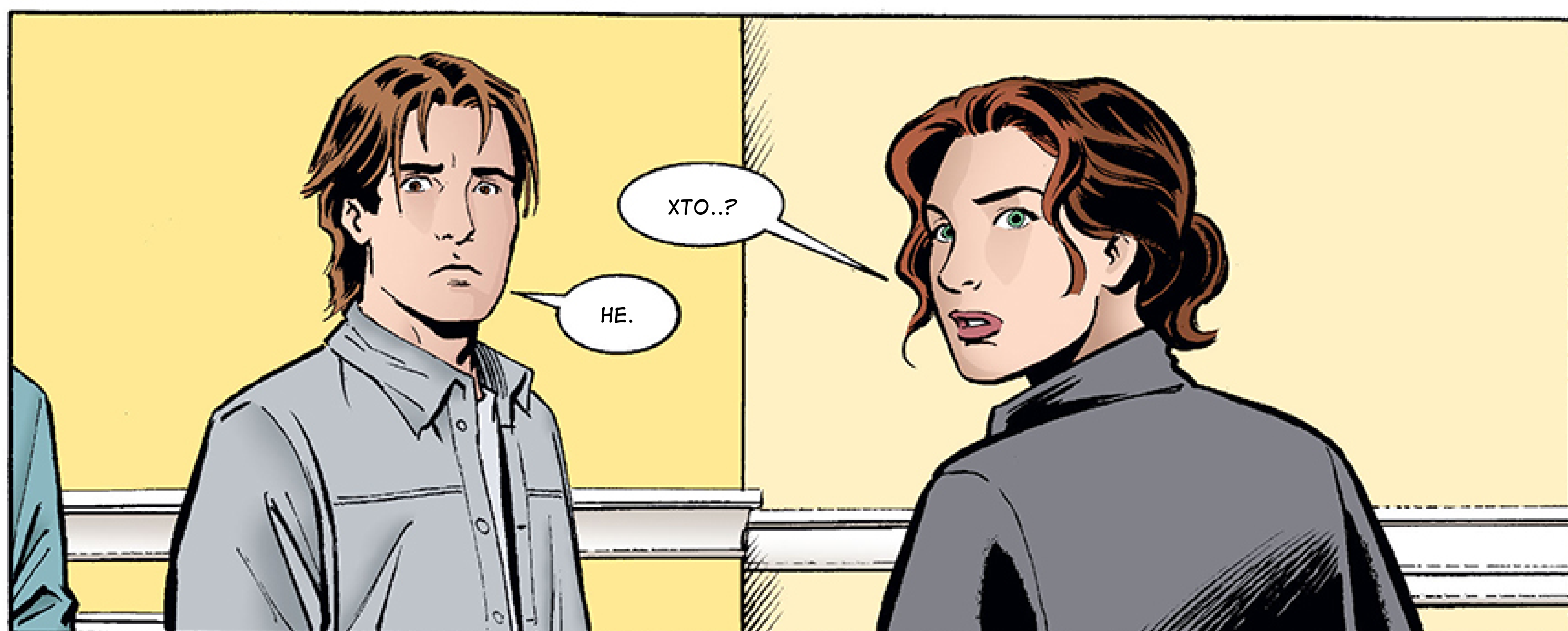

ШТО?
А ШТО ТЫ? ЗА ШТО ЦЯБЕ ЎЗЯЛІ?
АФЕРА. З МЕДЫЦЫНСКІМІ СТРАХОЎКАМІ. АЛЕ Я НІКОЛІ...


А ВЫ?
ШТО **ВЫ** ЗРАБІЛІ? **ЗАБІЛІ** КАГО-НЕБУДЗЬ?


ТАК. СВАЙГО МУЖА.
І НЕ ШКАДУЮ ПРА ГЭТА НІ СЕКУНДЫ.


ВОСЬ БАЧЫЦЕ, ДОК! УСЕ ГЭТЫЯ ЖАНЧЫНЫ, УСЕ ЯНЫ – КУПКА ЗЛАДЗЕЯЎ І **ЗАБОЙЦАЎ**!
ЗА ІМІ ЎСЁ ЯШЧЭ АБАВЯЗАК... ПЕРАД ГРАМАД-СТВАМ, ХІБА НЯ ТАК?


З ЯКОЙ НАГОДЫ ІМ ДАЗВОЛІЛІ ЖЫЦЬ У ТАКІМ РАЮ?
ХОПІЦЬ, ЁРЫК.

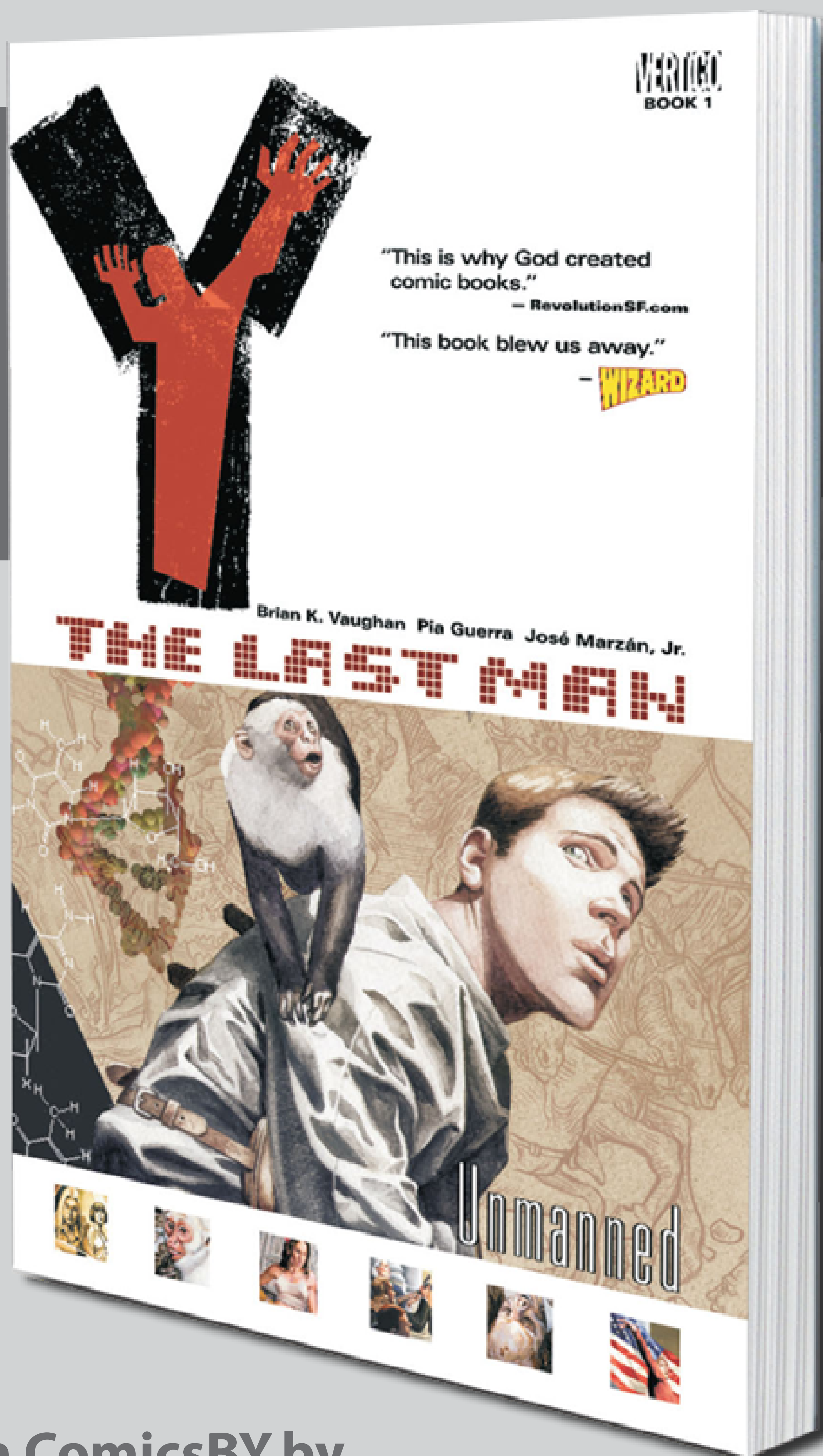


ТЫ ПОЙДЗЕШ СА МНОЙ... ЦІ МЫ З СЁСТРАМІ ПЕРАБ'ЕМ УСІХ ЖАНЧЫН У ГЭТЫМ ГОРАДЗЕ.

Працяг будзе...

COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

У 2017 годзе рыхтуецца да перавыдання у ТПБ-фармаце Y - апошні мужчына

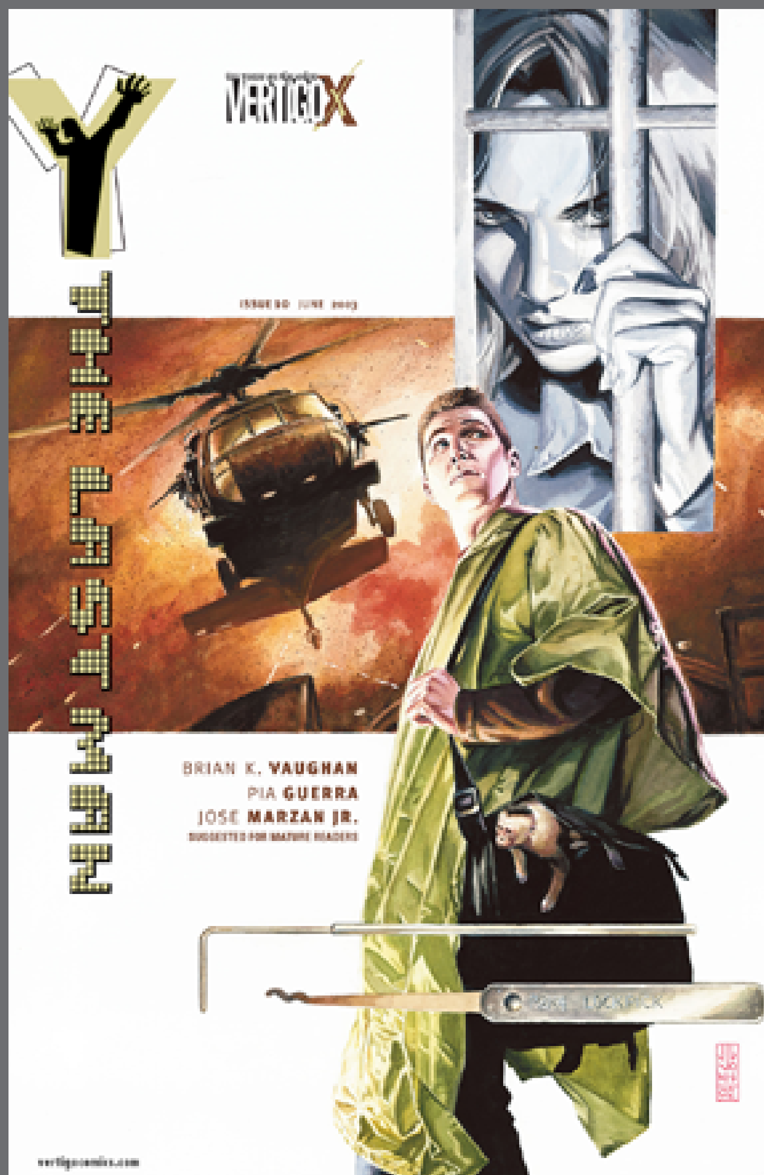


Brian K. Vaughan
Pia Guerra
Jose Marzan Jr.
Digital Chameleon
Pamela Rambo
Clem Robins
Steve Bunche
Heidi MacDonald
Scott Nybakken
Zachary Rau
J.G. Jones

Чакайце новыя пераклады на ComicsBY.by



#9



#10



#11

Пераклад – Артур Барадачоў, афармленне – Сяргей Козыраў